

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---



**СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/2001/15  
22 June 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ  
ПО ПЯТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ "F1"

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 2	5
I. ПРОЦЕДУРЫ РАССМОТРЕНИЯ .....	3 - 10	6
II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА .....	11	8
III. ПРОВЕРКА И СТОИМОСТНАЯ ОЦЕНКА .....	12 - 15	8
IV. ОБЩИЕ ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ .....	16	9
A. Дополнение или изменение претензий .....	17	9
B. Потери за пределами Кувейта и Ирака .....	18	9
C. Военные операции или угроза военных действий .....	19 - 22	10
D. Военные расходы .....	23 - 25	11
E. Выплаты или помощь со стороны правительства .....	26 - 28	12
F. Обменные курсы .....	29 - 32	12
G. Проценты .....	33 - 35	13
H. Классификация типов потерь .....	36	14
V. ПРЕТЕНЗИИ .....	37 - 287	15
A. Федеративная Республика Германия .....	37 - 82	15
1. Министерство иностранных дел .....	38 - 82	15
a) Контрактные потери .....	39 - 49	16
b) Недвижимость .....	50 - 52	18
c) Другое материальное имущество .....	53 - 56	19
d) Выплаты или помощь другим лицам .....	57 - 66	20
e) Расходы на эвакуацию .....	67 - 72	22
f) Прочие расходы .....	73 - 81	24
2. Рекомендация для Федеративной Республики Германии .....	82	26
B. Государство Израиль .....	83 - 151	27
1. Объединенная претензия .....	84 - 151	27
a) Министерство финансов .....	86 - 95	27
i) Выплаты или помощь другим лицам .....	86 - 95	27
b) Министерство обороны .....	96 - 120	30
i) Расходы на государственные нужды .....	96 - 120	30
c) Министерство здравоохранения .....	121 - 133	36
i) Выплаты или помощь другим лицам .....	121 - 133	36
d) Другая компенсация или возмещение .....	134 - 150	40

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
2. Рекомендация для Государства Израиль .....	151	44
C. Сирийская Арабская Республика.....	152 - 224	46
1. Центральный банк Сирии .....	153 - 158	46
a) Другие потери .....	153 - 158	46
2. Министерство обороны .....	159 - 163	48
a) Расходы на государственные нужды .....	159 - 163	48
3. Министерство экономики и внешней торговли.....	164 - 170	49
a) Коммерческие сделки или деловая практика ....	165 -170	49
4. Министерство финансов .....	171 - 190	50
a) Выплаты или помочь другим лицам.....	174 - 185	51
b) Другие потери .....	186 - 190	54
5. Министерство здравоохранения.....	191 - 196	55
a) Расходы на государственные нужды .....	191 - 196	55
6. Министерство ирrigации.....	197 - 209	57
a) Приносящее доход имущество.....	198 - 209	57
7. Министерство нефти и природных ресурсов .....	210 - 214	60
a) Контрактные потери.....	210 - 214	60
8. Министерство туризма .....	215 - 223	61
a) Прочие потери .....	215 - 223	61
9. Рекомендация по Сирийской Арабской Республике...	224	63
D. Турецкая Республика .....	225 - 287	64
1. Главное управление автодорог министерства общественных работ и населенных пунктов.....	226 - 235	64
a) Выплаты или помочь другим лицам.....	226 - 229	64
b) Расходы на государственные нужды .....	230 - 235	65
2. Главное управление обслуживания сельских районов канцелярии премьер-министра.....	236 - 242	66
a) Расходы на государственные нужды .....	236 - 242	66
3. Министерство национальной обороны.....	243 - 246	68
a) Расходы на государственные нужды .....	243 - 246	68
4. Министерство национального образования.....	247 - 253	69
a) Контрактные потери.....	247 - 253	69
5. Министерство туризма .....	254 - 267	70
a) Прочее материальное имущество .....	256 - 258	71
b) Прочие потери .....	259 - 267	71

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
6. Центральный банк Турецкой Республики.....	268 - 286	73
a) Контрактные потери.....	271 - 280	74
b) Прочие потери .....	281 - 286	76
7. Рекомендация для Турецкой Республики.....	287	77
<b>VI. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ .....</b>	<b>288</b>	<b>79</b>
Примечания .....		80

## Перечень таблиц

1. Общие суммы испрашиваемой компенсации по пятой партии претензий "F1" .....	5
2. Рекомендованная компенсация для Федеративной Республики Германии.....	26
3. Рекомендованная компенсация для Государства Израиль .....	45
4. Рекомендованная компенсация для Сирийской Арабской Республики.....	63
5. Рекомендованная компенсация для Турецкой Республики.....	78

## Введение

1. Настоящий доклад является шестым докладом ("доклад"), который представляется Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") в соответствии со статьей 38 е) Временного регламента урегулирования претензий ("Регламент")<sup>1</sup> Группой уполномоченных ("Группа"), назначенной Советом управляющих на своей двадцать первой сессии 22-23 июля 1996 года для рассмотрения претензий категории "F1"<sup>2</sup>. В докладе содержатся определения Группы и ее рекомендации Совету управляющих в отношении пятой партии претензий "F1", состоящей из 16 претензий ("претензии") четырех правительств (собирательно "заявители").

2. Пятая партия претензий была передана Группе в соответствии со статьей 32 Регламента 2 декабря 1999 года. По этим претензиям заявители испрашивают компенсацию на общую сумму порядка 8 575 069 804 доллара Соединенных Штатов ("долл. США"). Перечень заявителей содержится в таблице 1 ниже с указанием первоначальных и исправленных сумм испрашиваемой ими компенсации.

Таблица 1. Общие суммы испрашиваемой компенсации по пятой партии претензий "F1"

<u>Заявитель</u>	<u>Первоначальная испрашиваемая сумма<sup>3</sup> (в долл. США)</u>	<u>Исправленная истребуемая сумма<sup>4</sup> (в долл. США)</u>
Федеративная Республика Германия - министерство иностранных дел <sup>5</sup>	131 605 001	130 906 469
Государство Израиль - объединенная претензия <sup>6</sup>	1 071 000 000	1 071 300 000
Сирийская Арабская Республика - Центральный банк Сирии	848 000 000	425 000 000
Сирийская Арабская Республика - министерство обороны	1 366 995 121	1 366 995 121
Сирийская Арабская Республика - министерство экономики и внешней торговли	180 000 000	188 516 000
Сирийская Арабская Республика - министерство финансов	383 005 161	383 005 161
Сирийская Арабская Республика - министерство здравоохранения	58 978 000	59 362 142
Сирийская Арабская Республика - министерство ирrigации	462 222 220	465 625 000
Сирийская Арабская Республика - министерство нефти и полезных ископаемых	360 000 000	360 000 000
Сирийская Арабская Республика - министерство туризма	455 921 280	590 972 400
Турецкая Республика - главное управление автодорог	12 656 698	12 656 698

министерства общественных работ и населенных пунктов		
Турецкая Республика - главное управление обслуживания сельских районов канцелярии премьер-министра	55 937 337	55 937 337
Турецкая Республика - министерство национальной обороны	929 652 349	929 652 349
Турецкая Республика - министерство национального образования	53 509	55 625
Турецкая Республика - министерство туризма	1 395 006 573	1 395 006 573
Турецкая Республика - Центральный банк Турецкой Республики <sup>7</sup>	864 036 555	992 726 102
<b>Всего</b>	<b>8 575 069 804</b>	<b>8 427 716 977</b>

## I. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ

3. В соответствии со статьей 16 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии доложил об этих претензиях и возникающих в связи с ними существенных юридических и фактических вопросах Совету управляющих в своих девятнадцатом, двадцатом, двадцать третьем и двадцать восьмом докладах соответственно от 11 апреля 1997 года, 16 июля 1997 года, 2 апреля 1998 года и 23 июля 1999 года. Эти доклады были препровождены всем правительствам и международным организациям, представившим претензии в Комиссию, и правительству Республики Ирак ("Ирак"). Ряд правительств, в том числе Ирак, представили Комиссии дополнительную информацию и свои соображения в этой связи. Эти отклики учитывались Группой при рассмотрении данных претензий.

4. В апреле 1999 года в соответствии со статьей 36 Регламента и после объявления конкурса были заключены контракты с экспертами-консультантами по бухгалтерскому учету и оценке потерь, предусматривающие оказание Группе помощи в удостоверении и количественной оценке потерь по этим претензиям. После первоначального рассмотрения претензий заявителям в июне 1999 года были направлены уведомления в соответствии со статьей 34 Регламента ("уведомления по статье 34") с просьбой представить дополнительную информацию и документы, которые могли бы помочь Группе в рассмотрении этих претензий.

5. После того как Группа 2 декабря 1999 года получила претензии, были изданы процедурные постановления, в которых заявители извещались, что их претензии находятся на рассмотрении и отнесены к разряду "необычно крупных или сложных" по смыслу статьи 38 d) Регламента и что в соответствии с этим Группе понадобится 12 месяцев для их рассмотрения и представления по ним своего доклада и рекомендаций. По просьбе Группы копии этих процедурных постановлений были направлены Ираку.

6. Группа посчитала, что Ирак в состоянии представить информацию, которая могла бы помочь ей рассмотреть претензию Центрального банка Турецкой Республики, и в соответствии с этим издала процедурное постановление о препровождении Ираку копии претензии, поданной Турецкой Республикой. В соответствии со статьей 36 Регламента Ираку было предложено представить ответ на эту претензию. Такой ответ был получен от Ирака, и Группа учла его при рассмотрении данной претензии.

7. 7 апреля 2000 года секретариат проинформировал Постоянное представительство Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве о намерении Группы совершить поездку в эту страну для изучения документов и материалов, которые могли бы помочь в проверке и количественной оценке ее претензий. Инспекционная группа в составе сотрудников секретариата и экспертов-консультантов совершила поездку в Израиль 22-25 мая 2000 года для выяснения вопросов, возникших при рассмотрении его претензии.

8. В ходе рассмотрения претензий Группа отметила, что некоторые заявители испрашивают компенсацию в отношении расходов на эвакуацию граждан в отношении выплат государственным служащим, гражданским лицам и/или корпорациям в порядке возмещения понесенных ими потерь движимого и недвижимого имущества, а также в отношении пособий, выплаченных отдельным лицам из-за потери ими источников дохода в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поскольку соответствующие лица и корпорации сами могли подать претензии в Комиссию в отношении тех же самых потерь по категориям "С", "D" или "E", Группа во избежание выплаты многократного возмещения по претензиям разных категорий поручила секретариату провести межкатегорийные проверки на предмет установления любого возможного дублирования<sup>8</sup>.

9. В результате таких межкатегорийных проверок не было выявлено каких-либо случаев дублирования между претензиями категорий "С", "D" и "E" в отношении потерь, которые были признаны подлежащими компенсации в настоящем докладе. В соответствии с этим каких-либо скидок применительно к этим претензиям не производилось.

10. При рассмотрении претензий Группа регулярно проводила совещания в штаб-квартире Комиссии в Женеве. В соответствии со статьей 34 Регламента секретариат обеспечивал Группе юридическую, административную и техническую помощь. Кроме того, как уже отмечалось выше, для помощи Группе в проверке и стоимостной оценке претензий к работе были привлечены эксперты-консультанты по вопросам бухгалтерского учета и начисления убытков.

## II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

11. В своем докладе по первой части первой партии претензий "F1" Группа обсудила правовую основу, на которую она будет опираться при принятии своих решений по претензиям "F1"<sup>9</sup>. В рамках этого обсуждения были затронуты такие вопросы, как применимое право, процедурные и доказательственные требования, предъявляемые к заявителям, а также роль Группы в процессе рассмотрения. Заключения Группы по поводу применимого права, процедурных и доказательственных требований, содержащиеся в этом докладе, также применяются к настоящим претензиям.

## III. ПРОВЕРКА И СТОИМОСТНАЯ ОЦЕНКА

12. Применяя вышеупомянутые процедурные и доказательственные требования в отношении данных претензий, Группа внимательно изучала формы претензий, изложения претензий и представленные заявителями доказательства, а также материалы, препровожденные заявителями в своих ответах на уведомления по статье 34. Группа пришла к выводу, что во многих претензиях отдельные элементы потерь или их части не отвечают процедурным требованиям Комиссии, изложенным в Регламенте, или же доказательственному стандарту, также установленному в Регламенте. Во всех этих случаях Группа рекомендовала не присуждать компенсацию.

13. Что же касается тех элементов потерь, которые признавались Группой в принципе подлежащими компенсации, то Группа проверяла, действительно ли такие потери были понесены, а затем переходила к определению их размера. Помимо проверки того, действительно ли испрашиваемые потери были понесены, Группа также рассматривала разумность поведения заявителей и испрашиваемых ими сумм. Например, по претензиям в отношении расходов на эвакуацию граждан регулярными авиарейсами Группа рекомендует компенсировать в объеме стоимости расходы авиабилета в один конец экономическим классом.

14. В случае некоторых претензий факт причинения заявленной потери подтверждался представленными документами и другими материалами. Однако эти доказательства не были достаточными для подтверждения всей суммы заявленных потерь. В таких случаях в соответствии с общими принципами права Группа сама определяла рекомендуемый размер компенсации. При этом она учитывала, в каком объеме и какого рода доказательства было бы разумно требовать от заявителя, принимая во внимание обстоятельства в момент потери, особенно для потерь, понесенных в Ираке и Кувейте, а также пользовалась рекомендациями экспертов-консультантов<sup>10</sup>.

15. При определении рекомендуемой суммы возмещения Группа руководствовалась такими общими принципами начисления убытков, как разумность понесенных расходов, амортизация и улучшение. Например, по претензиям в отношении утраченного или поврежденного имущества принимались во внимание возраст и характер использования имущества на момент потерь или повреждения и при необходимости производились соответствующие вычеты.

#### IV. ОБЩИЕ ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ

16. Как и при рассмотрении предыдущих партий, в связи с данными претензиями возник ряд общих правовых вопросов. Для решения таких общих вопросов Группа сформулировала и применяла некоторые принципы, изложение которых содержится ниже.

##### A. Дополнение или изменение претензий

17. Совет управляющих принял решение о том, что, за исключением претензий в связи с ущербом окружающей среды, после 1 января 1997 года новые претензии категории "F" не должны приниматься к рассмотрению ни при каких обстоятельствах, а после 11 мая 1998 года не должны приниматься к рассмотрению какие-либо незапрошенные дополнительные материалы к ранее поданным претензиям категории "F"<sup>11</sup>. С учетом этого Группа делает заключение о том, что новые претензии, поданные после 1 января 1997 года, будь то в отношении новых типов потерь или дополнительных элементов потерь, не принимаются к рассмотрению за истечением сроков подачи. Кроме того, информация или документы, представленные в ответ на уведомления по статье 34 или процедурные постановления, а также полученные в качестве незапрошенных представлений после 11 мая 1998 года, не могут служить основанием для увеличения истребуемой суммы компенсации.

##### B. Потери за пределами Кувейта или Ирака

18. В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности говорится о "любой прямой потере или вреде" в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, без прямого указания на место возникновения такой прямой потери или вреда. Кроме того, решения Совета управляющих не ограничивают юрисдикции Комиссии в зависимости от места возникновения прямой потери или вреда<sup>12</sup>. Группа приходит к выводу о том, что в принципе нет каких-либо юрисдикционных ограничений на возможность присуждения компенсации потерь, понесенных за пределами Кувейта или Ирака<sup>13</sup>.

C. Военные операции или угроза военных действий

19. По мнению Группы, ввиду характера представленных претензий, обстоятельства возникновения многих из потерь, которые были предположительно понесены за пределами Кувейта или Ирака, таковы, что для установления прямой причинно-следственной связи должно быть доказано, что они подпадают под сферу действия пункта 34 а) решения 7 Совета управляющих, который гласит следующее:

"34. Эти выплаты предоставляются в отношении любых прямых потерь, ущерба или вреда, причиненных правительствам или международным организациям в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Сюда будут включаться любые потери, понесенные в результате:

а) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года"<sup>14</sup>.

20. В прошлом Группа уже рассматривала значение пункта 34 а). В первом докладе в контексте правительственной претензии, по которой испрашивалось возмещение расходов на эвакуацию граждан (главным образом, дипломатов и членов их семей) из третьих стран (не только Ирака и Кувейта, Группа решила, что существование прямой причинной связи может быть признано в тех случаях, когда "фактические военные операции" проводились против страны, из которой были эвакуированы такие люди или в которой существовала "фактическая (в отличие от предполагаемой) угроза военных действий" против такой страны<sup>15</sup>. Настоящая Группа далее согласилась с мнением Группы по претензиям категории "С", что претензия, в основе которой лежит событие, произшедшее за пределами Кувейта или Ирака, должна иметь более полное обоснование, для того чтобы можно было установить необходимую причинно-следственную связь между заявленной потерей и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта<sup>16</sup>.

21. При рассмотрении данного вопроса Группа, в частности, учитывала дальность и применение иракских ракет "Скад" в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, а также зону военных действий Ирака или вооруженных сил коалиции в других странах, помимо Ирака и Кувейта. На основе этого расследования Группа пришла к заключению, что, помимо Кувейта и Ирака, военные операции или угроза военных действий были направлены против Саудовской Аравии и Израиля. Исходя из этого Группа постановила, что "расходы, понесенные правительствами при эвакуации граждан из Саудовской Аравии и Израиля, должны возмещаться на том же основании, что и расходы, понесенные правительствами при эвакуации граждан из Ирака или Кувейта". Однако Группа не

рекомендует компенсацию расходов на эвакуацию людей из других ближневосточных стран, включая Турцию, Иран и Сирию<sup>17</sup>.

22. Значение пункта 34 а) решения 7 Совета управляющих было также рассмотрено Группой "F2". В своем первом докладе Группа "F2" постановила, что, даже если государство не было театром военных операций или не подвергалось угрозе военных действий, компенсация все же может быть присуждена в исключительных обстоятельствах, когда военные операции в Ираке или Израиле могли иметь последствия, которые ощущались и в результате которых был причинен ущерб в непосредственно граничащих с ними районах суши<sup>18</sup>.

#### D. Военные расходы

23. В решении 19 Совета управляющих сказано, что "расходы вооруженных сил коалиции союзников, включая расходы на военные действия против Ирака, компенсации не подлежат"<sup>19</sup>. На своем 81-м заседании 30 сентября 1998 года Совет управляющих пришел к заключению о том, что претензии в отношении военных расходов со стороны государств, которые не являлись членами коалиции союзников, не подлежат компенсации со стороны Комиссии.

24. Группа приходит к выводу о том, что расходы заявителя на подготовку, участие или оказание помощи в связи с действиями вооруженных сил коалиции союзников и их военной реакцией на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта подпадают под сферу действия решения 19 Совета управляющих и поэтому компенсации не подлежат. Группа далее приходит к заключению о том, что расходы на военную реакцию государств на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта вне зависимости от того, входило ли это государство в коалицию союзников или нет, являются военными расходами, как они были определены Советом управляющих<sup>20</sup>.

25. По мнению настоящей Группы, принадлежность заявителя претензии к числу военных ведомств хотя должна учитываться, не является решающим фактором для ответа на вопрос о том, являются ли заявленные потери "военными расходами". Помимо всего прочего, Группа также должна рассмотреть характер деятельности, на которую были понесены эти расходы и цели такой деятельности. В этой связи Группа приходит к выводу о том, что претензии в отношении защитных мер, принятых военными ведомствами, в принципе подлежат компенсации, если эти меры предназначались для защиты гражданского населения и в обычном порядке принимаются в других странах гражданскими ведомствами.

E. Выплаты или помощь со стороны правительства

26. Несколько заявителей испрашивают компенсацию за выплаты или помощь, предоставленные другим лицам. В пункте 36 решения 7 Совета управляющих предусматривается, что компенсация в принципе выплачивается для "возмещения выплат или помощи, предоставленных правительствами или международными организациями, другим лицам... в отношении потерь, охватываемых любыми из принятых Советом критериив".

27. Группа считает, что в силу данного положения компенсации подлежат претензии в отношении выплат или помощи, предоставленных правительствами в отношении потерь, компенсацию которых заявитель в противном случае мог бы потребовать через Комиссию, если такого рода потери подлежат компенсации в соответствии с разработанными Комиссией критериями. Однако, если предъявляются претензии в отношении затрат на помощь, оказанную правительствами через посредников, таких, как международные организации или другие органы, Группа считает, что для признания таких претензий подлежащими компенсации должны быть также выполнены дополнительные требования.

28. В своем пятом докладе Группа отметила, в частности, что целевые и внеплановые поставки помощи со стороны правительств подлежат компенсации в соответствии с пунктом 36 решения 7 Совета управляющих при выполнении трех условий<sup>21</sup>. Во-первых, такие поставки должны были быть сделаны в порядке реагирования на состояние необходимости в виде конкретных и насущных потребностей, возникших непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Во-вторых, такие поставки должны были быть сделаны в связи с потерями, охватываемыми любым из принятых Советом управляющих критериив. В-третьих, они должны были действительно использоваться для удовлетворения конкретных и насущных потребностей. Группа считает те же самые требования и условия применимыми к настоящим претензиям.

F. Обменные курсы

29. Некоторые заявители понесли потери или представили свои претензии не в долларах США, а в других валютах. Поскольку Комиссия присуждает компенсацию в долларах США, Группе необходимо определить и использовать соответствующие обменные курсы. Группа неизменно считала, что наиболее подходящим методом расчета применимых обменных курсов является использование обменного курса на дату потери<sup>22</sup>.

30. Группа отмечает, что истребуемые по претензиям данной партии потери в большинстве случаев довольно равномерно происходили в течение всего периода вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако, как правило, точная дата их возникновения не поддается установлению. По этой причине Группа считает середину периода вторжения и оккупации - 16 ноября 1990 года - наиболее приемлемой датой для расчета применимых обменных курсов в связи с данными претензиями, за исключением указанного в пункте ниже.

31. Группа считает, что обменные курсы, использованные правительством государства Израиль ("Израиль") для пересчета своих потерь, понесенных в новых израильских шекелях, в доллары США, приемлемым образом отражают рыночный обменный курс этих валют на соответствующие периоды времени. Исходя из этого Группе нет необходимости использовать другой обменный курс.

32. При расчете обменных курсов по состоянию на 16 ноября 1990 года для других валют, помимо новых израильских шекелей, Группа в соответствии со своей предыдущей практикой пользовалась среднемесячными обменными курсами, опубликованными в Статистическом бюллетене ООН (United Nations Monthly Bulletin of Statistics) за апрель 1991 года.

#### G. Проценты

33. В ряде претензий содержится требование о выплате процентов на основную сумму претензии. В решении 16 Совет управляющих постановил, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения". В решении далее говорится, что "методы расчета и выплаты процентов будут рассмотрены Советом управляющим в надлежащее время" и что "проценты будут выплачиваться после основной суммы возмещения"<sup>23</sup>. Поэтому Группе необходимо лишь установить дату, начиная с которой будут начисляться проценты.

34. Группа отмечает, что по тем же причинам, по которым она приняла 16 ноября 1990 года в качестве даты потери для целей определения обменных курсов валют, помимо новых израильских шекелей, эта же дата должна использоваться для целей расчета процентов. Однако в отношении претензий Израиля Группа приходит к выводу о том, что потери, компенсацию которых истребует министерство финансов, возникли в период с 18 января по 25 февраля 1991 года. Поэтому Группа берет середину этого периода -

6 февраля 1991 года - в качестве даты начисления процентов на компенсируемые потери израильского министерства финансов<sup>24</sup>.

35. Таким образом, 16 ноября 1990 года является датой начисления процентов на все подлежащие компенсации претензии в составе данной партии, за исключением претензии министерства финансов Израиля, для которой датой начисления процентов является 6 февраля 1991 года.

#### H. Классификация типов потерь

36. В стандартной форме претензий категории "F" предусмотрены следующие виды потерь: контракты; коммерческие сделки или деловая практика; недвижимость; иное материальное имущество; банковские счета и ценные бумаги, приносящая доход собственность; выплаты или помощь другим лицам; расходы по эвакуации; расходы на государственные нужды; ущерб окружающей среде; истощение природных ресурсов; прочие потери<sup>25</sup>. Вначале заявители сами классифицировали свои потери в соответствии с этими категориями. В ряде случаев после рассмотрения утверждений заявителей и подтверждающих претензии документов Группа приходила к выводу о целесообразности отнести определенные потери к другим видам. Такие потери ниже рассматриваются в качестве реклассифицированных потерь.

## V. ПРЕТЕНЗИИ

### A. Федеративная Республика Германия

37. Претензия, поданная правительством Федеративной Республики Германии ("Германия"), содержит требования о возмещении следующих потерь:

- a) расходы, которые, согласно утверждениям, были понесены на эвакуацию и организацию переезда граждан Германии, включая ее дипломатический персонал, из Ирака и Кувейта, а также других стран в районе Персидского залива вследствие вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- b) выплата гражданам возмещения за утраченное личное имущество в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- c) возмещение определенных выплат по линии заработной платы и пособий на проживание;
- d) ущерб имуществу Германии; и
- e) гуманитарная помощь, предоставленная международным организациям и другим агентствам.

#### 1. Министерство иностранных дел (претензия ККООН № 5000105)

38. Министерство иностранных дел Германии ("Заявитель") первоначально запросило компенсацию потерь шести типов, которые были реклассифицированы Группой на контрактные потери, недвижимость, другое материальное имущество, выплаты или помощь другим лицам, расходы на эвакуацию и прочие потери на общую сумму 204 771 954 немецкие марки и 509 000 долларов США. Однако в своем ответе на уведомление по статье 34, представленном в сентябре 1999 года, и дополнительном представлении, поданном в марте 2000 года, заявитель увеличил общую истребуемую сумму в немецких марках до 223 417 784 немецких марок. Вопрос о допустимости такой корректировки этой суммы рассмотрен ниже при обсуждении потерь различных типов.

a) Контрактные потери

i) Факты и утверждения

39. Заявитель первоначально запросил компенсацию в сумме 1 414 887 немецких марок в качестве компенсации выплат, которые, по его утверждениям, были произведены им дипломатам, личное имущество которых было утрачено или повреждено в Ираке и Кувейте. Такое возмещение было предоставлено в соответствии с требованиями законодательства, регламентирующего условия найма сотрудников дипломатической службы Германии.

40. В своем ответе на уведомление по статье 34 в сентябре 1999 года заявитель увеличил сумму испрашиваемой им компенсации за потери личного имущества до 1 641 909 немецких марок. Однако в своем дополнительном представлении заявитель пояснил, что в ряде случаев он продал предметы хозяйственного обихода своих сотрудников в 1992 году и использовал полученные средства для оплаты различных расходов своего посольства. Поэтому заявитель скорректировал "фактическую сумму ущерба" по статье компенсации за домашнее имущество до 1 415 341 немецких марок.

41. Заявитель также первоначально запросил компенсацию в сумме 1 772 778 немецких марок в отношении "расходов на переезд", которые, по его утверждениям, были выплачены сотрудникам его дипломатической службы, эвакуированным из Ирака и Кувейта, или от их имени. "Расходы на переезд" состояли из расходов на вывоз домашнего имущества из Ирака и Кувейта после освобождения Кувейта и стоимость "компенсации арендной платы", выплаченной сотрудникам дипломатической службы, которые были вынуждены вносить "двойную плату за аренду жилья как внутри зоны кризиса, так и за ее пределами". В ответ на уведомление по статье 34 заявитель увеличил сумму, истребуемую по статье "расходов на переезд", до 1 868 302 немецких марок.

42. В своем изложении претензии заявитель также сообщил, что "в период с августа 1990 года по март 1991 года в соответствии с требованиями законодательства возмещение в форме надбавки за работу в опасных условиях, компенсации арендной платы (арендная плата за неиспользовавшееся жилье) и семейного пособия (за работу отдельно от семьи) было выплачено сотрудникам посольств в Кувейте и Багдаде на общую сумму 1 630 000,00 немецких марок". Заявитель сообщил, что "по состоянию на август 1990 года сотрудники посольств в странах Залива, помимо Кувейта и Ирака, получили предусмотренные законом надбавки за работу в опасных условиях на общую сумму 801 750,00 немецких марок". Однако в своем ответе на уведомление по статье 34

заявитель отметил, что выплаты на общую сумму в размере лишь 1 346 022 немецких марок были произведены сотрудникам дипломатической службы Германии, "командированным в район Персидского залива и Средиземного моря", включая компенсацию арендной платы (694 122 немецких марок), семейные пособия (351 986 немецких марок) и надбавку за работу в опасных условиях (299 914 немецких марок).

ii) Анализ и оценка

43. Группа приходит к выводу о том, что в соответствии с принципами, изложенными в пункте 17 выше, заявитель не вправе увеличивать истребуемые им суммы в процессе представления разъяснений по претензии в соответствии со статьей 34. Однако сокращение заявителем первоначально истребуемой им суммы по статье компенсации арендной платы, семейных пособий и надбавок за работу в опасных условиях допускается. Таким образом, истребуемая в отношении контрактных потерь сумма ограничивается 4 533 687 немецкими марками.

44. В отношении требований, касающихся возмещения выплаченной сотрудникам дипломатической службы компенсации за личное имущество, потерянное или уничтоженное в Ираке и Кувейте, Группа отмечает, что в четвертом докладе она рассмотрела похожие претензии в отношении потерь личного имущества. Группа решила, что такие претензии подлежат компенсации, если они надлежащим образом подтверждаются документальными и другими надлежащими доказательствами<sup>26</sup>. Группа делает вывод о том, что в данном случае необходимо придерживаться такого же подхода и что в той степени, в какой они подтверждаются достаточными доказательствами, выплаты, произведенные в порядке возмещения потерь личного имущества, подлежат компенсации после необходимой корректировки на амортизацию.

45. В отношении требования о возмещении "расходов на переезд" Группа приходит к заключению о том, что расходы на вывоз домашнего имущества из Ирака после освобождения Кувейта были разумными расходами, понесенными с целью уменьшения ущерба, причиненного в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Таким образом, эти затраты подлежат компенсации в той мере, в которой они подтверждаются надлежащими документальными и иными соответствующими доказательствами<sup>27</sup>.

46. Однако Группа приходит к выводу о том, что расходы на вывоз домашнего имущества из Кувейта после его освобождения не подлежат компенсации. В отличие от Ирака в Кувейте после освобождения этой страны от оккупации находившееся там домашнее имущество перестало находиться под угрозой утраты, повреждения или

уничтожения, а посему расходы на вывоз такого имущества из Кувейта в тот момент времени, по мнению Группы, представляли собой расходы, которые были бы понесены и в случае поддержания нормальных дипломатических отношений.

47. В отношении требований о возмещении "компенсации арендной платы" и "семейного пособия", выплаченных правительственным служащим и членам их семей, Группа отмечает, что ранее она уже приняла решение не присуждать компенсации за аналогичные пособия на проживание, выплаченные таким лицам по их прибытии в свои страны, на том основании, что они представляют собой "текущие расходы на проживание, произведенные после того, как данное лицо покинуло этот район"<sup>28</sup>. По той же причине Группа приходит к заключению о том, что требования о компенсации арендной платы и семейного пособия не подлежат удовлетворению.

48. В отношении "надбавок за работу в опасных условиях" Группа напоминает, что в своем пятом докладе она рассмотрела претензию правительства, касающуюся, в частности, оплаты сверхурочной работы сотрудников и надбавок за работу в опасных условиях, которые были понесены им в связи с функционированием его дипломатических и консульских учреждений в Кувейте, Ираке, Саудовской Аравии, Израиле и Бахрейне в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Группа пришла к заключению о том, что данное правительство понесло расходы на оплату сверхурочной работы сотрудников и выплату надбавок за работу в опасных условиях в порядке осуществления своих "защитных функций в период чрезвычайной ситуации" и что эти расходы не имеют столь непредвиденного характера, чтобы подлежать компенсации<sup>29</sup>. Группа считает, что точно такая же аргументация применима и в данном случае и что по этой причине требования о возмещении надбавок за работу в опасных условиях не подлежат удовлетворению.

iii) Рекомендация

49. Группа рекомендует компенсацию в сумме 889 564 долл. США (1 338 794 немецких марок) в отношении контрактных потерь.

b) Недвижимость

i) Факты и утверждения

50. Заявитель испрашивает компенсацию в сумме 202 653 немецких марок в отношении расходов, которые, по его утверждениям, были им понесены при ликвидации повреждений, причиненных охраняемому входу на территорию, дорожному покрытию и автоматическим ставням рабочего здания посольства Германии в Кувейте. По его

утверждениям, иракские войска несколько раз занимали здание посольства в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и что ущерб был причинен во время оккупации.

ii) Анализ и оценка

51. Группа считает, что заявитель продемонстрировал наличие причинно-следственной связи между ущербом его посольству в Кувейте и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Исходя из этого Группа приходит к заключению о том, что испрашиваемые расходы на ремонт подлежат компенсации в том объеме, в котором они являются разумными и подтверждаются достаточными документальными и иными надлежащими доказательствами. В этой связи Группа приходит к выводу о том, что заявитель представил достаточные доказательства для подтверждения лишь части испрашиваемой суммы.

iii) Рекомендация

52. Группа рекомендует компенсацию в размере 2 814 долл. США (4 235 немецких марок) в отношении потерь недвижимости.

c) Другое материальное имущество

i) Факты и утверждения

53. Заявитель первоначально запросил 54 068 немецких марок в качестве компенсации за "шифровальные устройства" и связанные с ними технические средства, которые, по его утверждениям, "пришлось вывести из строя по соображениям национальной безопасности" 23 августа 1990 его сотрудникам в связи с эвакуацией посольства Германии в Кувейте. Однако в своем ответе на уведомление по статье 34 заявитель сообщил о том, что общая сумма ущерба составила 48 688 немецких марок.

ii) Анализ и оценка

54. В своем пятом докладе Группа рассмотрела претензию в отношении восстановительной стоимости оборудования связи, выведенного из строя сотрудниками дипломатической службы по соображениям национальной безопасности накануне закрытия представительств государств в Кувейте и Ираке. Группа пришла к выводу о том, что, поскольку дипломатический персонал не мог защитить средства связи в Кувейте и Ираке от причинения им повреждений или их захвата в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, причинно-следственную связь между понесенными

правительством потерями средств связи и вторжением Ирака и оккупации им Кувейта можно считать установленной<sup>30</sup>.

55. Группа считает, что такая же аргументация применима и в данном случае. Исходя из этого Группа приходит к заключению о том, что в той мере, в которой данная претензия подтверждается достаточными документальными и другими надлежащими доказательствами, она подлежит компенсации с поправкой на амортизацию.

iii) Рекомендация

56. Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 3 235 долл. США (4 869 немецких марок) в отношении потерь другого материального имущества.

d) Выплаты или помошь другим лицам

i) Факты и утверждения

57. Заявитель первоначально запросил компенсацию "расходов по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и помошь беженцам (помощь курдам)" в общей сумме 196 801 023 немецких марок и 509 000 долл. США. В первоначальное представление, поданное заявителем в Комиссию, входил перечень конкретных мер, которые, согласно утверждениям, были им приняты, и понесенных в связи с ними расходов. Они включали в себя прямое предоставление продовольствия, одежды, медикаментов, оборудования и услуг Германией, а также гуманитарную помошь, переданную международным организациям и другим агентствам.

58. В своем ответе на уведомление по статье 34 заявитель представил исправленный перечень мер, в отношении которых он испрашивал компенсацию, на измененную общую сумму в размере 216 436 874 немецких марок и 509 000 долл. США.

59. Как представляется, принятые меры были призваны оказать помошь: 1) неиракцам, которые выехали из Ирака или Кувейта во время или после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта; 2) иракским курдам и другим иракским беженцам, которые выехали или пытались выехать из Ирака после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

60. Заявитель также первоначально запросил 98 909 немецких марок в качестве компенсации "расходов по эвакуации (медикаменты, продовольствие, средства защиты от ЯБХ оружия)" и 26 747 немецких марок в качестве компенсации "расходов по эвакуации и дополнительных расходов для заложников из Ирака" (далее они называются

соответственно "претензией в отношении расходов по защите" и "претензией в отношении расходов по уходу"). В своем ответе на уведомление по статье 34 заявитель пояснил, что расходы на общую сумму 98 909,06 немецких марок были понесены на "медикаменты для немецких граждан в Ираке - 35 157,48 [немецких марок]", "продукты питания для немецкой общины в Ираке - 2 320,00 [немецких марок]" и "антидоты и батарейки, а также другие средства защиты от АБХ оружия, для детей в немецких общинах в Абу-Даби, Омане, Дамаске, Доха, Дубае, Манаме, Эр-Рияде и Тель-Авиве - 61 431,58 [немецких марок]". Заявитель далее сообщил о том, что в рамках претензии в отношении расходов по уходу затраты на общую сумму в размере 31 855,46 немецких марок были понесены на "зимнюю одежду для немецких заложников в Ираке - 26 463,00 [немецких марок]" и "средства для немецких заложников в Ираке (например, коротковолновые радиоприемники, книги) - 5 392,46 [немецких марок]".

ii) Анализ и оценка

61. Группа приходит к выводу о том, что в соответствии с принципами, изложенными в пункте 17 выше, увеличение истребуемых сумм в качестве компенсации "расходов по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи беженцам (помощь курдам)", затребованное заявителем в своем ответе на уведомление по статье 34, не может быть принято к рассмотрению из-за несоблюдения установленных сроков. Аналогичным образом Группа приходит к выводу о том, что увеличение заявителем испрашиваемой им суммы по претензии в отношении расходов по уходу с 26 747 немецких марок до 31 855 немецких марок также не может быть принято к рассмотрению из-за истечения установленных сроков.

62. В отношении претензии, касающейся "расходов по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи беженцам (помощь курдам)", Группа приходит к выводу о том, что приемлемость для компенсации каждой из соответствующих мер должна быть установлена в соответствии с соображениями и требованиями, содержащимися в пунктах 26-28 выше. К данному случаю также применимы следующие дополнительные соображения:

- a) помощь или содействие, оказанные курдам и другим иракским беженцам, покинувшим Ирак после 2 марта 1991 года, не подлежат компенсации, поскольку эти потоки беженцев не были прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта<sup>31</sup>; и
- b) если материальная или иная помощь не связана с потерей, которая была причинена во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта или в разумное время

непосредственно после этого события, то при отсутствии надлежащих объяснений заявителем по поводу прямой причинно-следственной связи данной потери такая материальная или иная помощь компенсации не подлежит<sup>32</sup>.

63. Исходя из этого Группа приходит к заключению о том, что претензия в отношении "расходов на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи беженцам (помощь курдам)" подлежит компенсации только в той степени, в которой соответствующие меры и расходы 1) удовлетворяют условиям и требованиям, содержащимся в пунктах 26-28 выше; 2) не являются мерами такого рода, о которых идет речь в подпунктах а) и б) пункта 62 выше; и 3) подтверждаются достаточными документальными и другими надлежащими доказательствами.

64. Что касается претензии в отношении расходов по защите и претензии в отношении расходов по уходу, то Группа считает, что в соответствии с аргументацией, приведенной в третьем и четвертом докладах, претензия в отношении расходов на меры безопасности, принятые правительствами для защиты граждан и имущества, подлежат компенсации, если такие меры безопасности являются разумной формой защиты и были приняты в Ираке, Кувейте, Израиле или Саудовской Аравии<sup>33</sup>. Группа также считает, что в соответствии с ее заключениями в первом докладе "временные и чрезвычайные" расходы на проживание, которые были понесены в результате того, что соответствующие лица не могли выехать из Ирака или Кувейта в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта<sup>34</sup>.

65. На этом основании Группа приходит к выводу о том, что претензия в отношении расходов по защите и претензия в отношении расходов по уходу подлежат компенсации в той степени, в которой они удовлетворяют требованиям, упомянутым в пункте 64 выше, и подтверждаются достаточными документальными и иными надлежащими доказательствами.

iii) Рекомендация

66. Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 3 366 803 долл. США (5 067 039 немецких марок) в отношении выплат или помощи другим лицам.

e) Расходы на эвакуацию

i) Факты и утверждения

67. Заявитель испрашивает 109 925 немецких марок в качестве компенсации расходов на эвакуацию, которые, по его утверждениям, были выплачены и/или понесены от имени сотрудников его дипломатической службы и членов их семей, эвакуированных из Кувейта и Ирака после 2 августа 1990 года. Расходы на эвакуацию, которые включали в себя транспортные издержки, оплату несопровождаемого багажа, суточные и командировочные, были выплачены заявителем в соответствии с требованиями его трудового законодательства об условиях найма сотрудников дипломатической службы Германии.

68. Заявитель также испрашивает 366 956 немецких марок в качестве компенсации расходов, которые, по его утверждениям, были им понесены при эвакуации сотрудников его дипломатической службы и членов их семей из Абу-Даби, Аммана, Дамаска, Доха, Манама, Эр-Рияда и Тель-Авива в порядке реализации "плана чрезвычайных действий по спасению людей".

69. Кроме того, компенсация в сумме 950 171 немецкой марки испрашивается в отношении расходов, которые заявитель, по его утверждениям, понес в связи с эвакуацией немецких граждан и граждан других стран шестью авиарейсами из Багдада, Эр-Рияда и Аммана<sup>35</sup>. Эти авиарейсы состоялись в сентябре и ноябре 1990 года и в январе 1991 года.

ii) Анализ и оценка

70. В первом и третьем докладах Группа разработала ряд принципов компенсируемости претензий в отношении расходов на эвакуацию<sup>36</sup>. Группа постановила, в частности, что расходы, понесенные правительствами в связи с эвакуацией людей из Ирака, Кувейта, Израиля и Саудовской Аравии в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, подлежат компенсации в той мере, в которой они подтверждаются достаточными документальными и другими надлежащими доказательствами. Группа также решила, что компенсация должна присуждаться в отношении расходов на такие нужды, как транспорт, жилье, питание и срочная медицинская помощь эвакуируемым, а также в отношении расходов на перевозку багажа эвакуируемых.

71. Группа приходит к выводу о том, что большинство испрашиваемых заявителем расходов на эвакуацию соответствует этим принципам. Однако не вся истребуемая сумма подтверждается доказательствами. Например, Группа отмечает, что в своем ответе на уведомление по статье 34 в ответ на просьбу представить счета-фактуры и другие первичные документы, подтверждающие предположительно понесенные расходы на эвакуацию сотрудников дипломатической службы из Эр-Рияда и Тель-Авива, заявитель сообщил, что такие документы "отсутствуют".

iii) Рекомендация

72. Группа рекомендует компенсацию в сумме 641 884 долларов США (966 035 немецких марок) в отношении расходов на эвакуацию.

f) Прочие расходы

i) Факты и утверждения

73. Заявитель испрашивает 542 087 немецких марок в качестве компенсации за различные потери и ущерб, причиненный немецким школам в Кувейте, Багдаде, Эр-Рияде, Абу-Даби и Каире, а также "учреждениям культуры" в Израиле "в связи с вторжением в Кувейт иракских войск". Заявитель претендует на следующее:

- a) компенсацию потерю личного имущества, заработной платы и арендной платы, понесенных преподавательским и административным персоналом немецких школ и учреждений культуры;
- b) компенсацию проездных расходов и расходов на переезд, понесенных преподавательским и административным персоналом;
- c) компенсацию повреждений и ущерба школьному имуществу в Кувейте; и
- d) компенсацию потери платы за обучение в школе и других поступлений.

74. Претензия в отношении арендных потерь предъявлена на сумму в размере 25 000 немецких марок, приходящуюся на арендный депозит, который былдержан и использован домовладельцем одного преподавателя в Кувейте в счет погашения арендной платы, не оплаченной этим преподавателям за время отсутствия в Кувейте после 1 августа 1990 года. В октябре 1992 года заявитель по сути дела компенсировал этому преподавателю потерю арендного депозита, сократив на 25 000 немецких марок размер платежа по ссуде, предоставленной этому преподавателю заявителем в мае 1990 года.

ii) Анализ и оценка

75. Что касается претензии в отношении выплат в счет возмещения потерь личного имущества, то Группа приходит к заключению о применимости принципов и указаний, содержащихся в пункте 44 выше. Таким образом, она приходит к заключению о том, что

выплаты для возмещения потерь личного имущества подлежат компенсации в той мере, в которой они подтверждаются достаточными доказательствами после необходимой корректировки на амортизацию.

76. Что касается претензий в отношении выплат в счет возмещения потерь заработной платы, то Группа приходит к выводу о том, что заявитель не представил в обоснование своих требований достаточных доказательств, которые позволили бы Группе проверить и количественно оценить испрашиваемые потери. Исходя из этого эти претензии компенсации не подлежат.

77. В отношении претензии, касающейся потерь арендной платы, Группа приходит к выводу о том, что решение заявителя возместить учителю арендный депозит носило характер добровольного решения оплатить потерю, которая не была прямой потерей в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В силу этого претензия в отношении потерь по арендной плате не подлежит компенсации.

78. Группа считает, что претензии в отношении оплаченных путевых расходов и расходов на переезд, которые были понесены преподавательским и административным персоналом немецких школ и учреждений культуры, подлежат компенсации, если они удовлетворяют критериям компенсируемости расходов на эвакуацию, изложенным в пункте 70 выше.

79. В отношении претензий, касающихся ущерба и повреждения школьного имущества в Кувейте, Группа приходит к заключению о том, что заявитель не представил достаточных доказательств, которые позволили бы ей удостоверить или количественно оценить испрашиваемые потери. Таким образом, эти претензии компенсации не подлежат.

80. Заявитель не сумел представить какие-либо доказательства в обоснование своих претензий в отношении потери платы за обучение в школе и других поступлений, за исключением одного такого требования. Это единственное исключение касалось немецкой школы в Абу-Даби, где девятым семьям была возмещена плата за обучение их детей в школе за период с февраля по апрель 1991 года. Однако Группа приходит к выводу о том, что поскольку эта потеря платы за обучение в школе была понесена в географическом районе, который не входил в зону военных операций или угрозы военных действий, то данная потеря не подлежит компенсации:

iii) Рекомендация

81. Группа рекомендует присудить 27 528 долларов США (41 430 немецких марок) в отношении других потерь.

2. Рекомендация для Федеративной Республики Германии

82. На основе своих заключений по претензии Федеративной Республики Германии Группа рекомендует компенсацию в сумме 4 931 828 долларов США.

Таблица 2. Рекомендованная компенсация для Федеративной Республики Германии

<u>Тип потерь</u>	<u>Рассмотренная сумма<sup>37</sup></u> (в первоначальной валюте) (в немецких марках)	<u>Рассмотренная сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная компенсация</u> (в долл. США)
Контрактные потери	4 533 687	2 902 489	889 564
Недвижимость	202 653	129 739	2 814
Другое материальное имущество	48 688	31 170	3 235
Выплаты или помощь другим лицам	196 926 679 и 509 000 долл. США	126 582 418	3 366 803
Расходы на эвакуацию	1 427 052	913 606	641 884
Другие потери	542 087	347 047	27 528
<u>Итого</u>	203 680 846 и 509 000 долл. США	130 906 469	4 931 828

B. Государство Израиль

83. Претензия, поданная Израилем ("заявитель"), включает требования в отношении:

- a) расходов, предположительно понесенных в связи с возмещением потерь недвижимого и материального имущества, причиненных в результате иракских обстрелов с применением ракет "Скад" в январе и феврале 1991 года;
- b) расходов, понесенных в связи с военной реакцией Израиля на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта; и
- c) расходов, понесенных для осуществления мер предосторожности и защитных мер в Израиле в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

1. Объединенная претензия (претензия ККООН № 5000062)

84. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 1 059 300 000 долл. США<sup>38</sup> в отношении расходов, понесенных тремя правительственныеими министерствами: министерством финансов (103 000 000 долл. США), министерством обороны (909 000 000 долл. США) и министерством здравоохранения (47 300 000 долл. США). Претензии этих трех министерств, как они были реклассифицированы Группой, поочередно рассматриваются ниже.

85. На своей форме претензии заявитель признал, что в мае 1991 года он получил безвозмездную субсидию в размере 650 000 000 долл. США от правительства Соединенных Штатов Америки ("Соединенные Штаты"). О рассмотрении Группой данной субсидии говорится ниже после рассмотрения претензий трех министерств.

a) Министерство финансов

i) Выплаты или помощь другим лицам

a. Факты и утверждения

86. Министерство финансов ("МФ") испрашивает компенсацию в сумме 103 000 000 долл. США<sup>39</sup> в отношении возмещения выплат, которые были произведены из его Фонда возвращения налога на собственность ("Налоговый фонд") лицам, недвижимому или движимому имуществу которых был причинен ущерб в результате

иракских обстрелов с использованием ракет "Скад". Согласно МФ, в общей сложности Ирак выпустил 38 ракет "Скад" по Израилю в период с 18 января по 25 февраля 1991 года, в результате чего в Израиле были повреждены сотни зданий и находившееся в них имущество.

87. В соответствии с Законом о налоге на собственность и Компенсационном фонде<sup>40</sup> ("Закон о Фонде"), принятом в 1961 году, была предусмотрена программа и создан Фонд с целью финансового покрытия ущерба недвижимому и движимому имуществу в результате, в частности, "военного ущерба", определяемого в качестве "ущерба, причиненного имуществу в результате военных действий со стороны регулярной армии противника или в результате других враждебных актов против Израиля, либо в результате военных действий со стороны израильских сил обороны". Финансирование таких выплат было обеспечено за счет налогов на собственность, взимаемых с землевладельцев в Израиле и ежегодно перечисляемых в Налоговый фонд на основании Закона о Фонде.

88. В соответствии с положением Закона о Фонде и сразу после первых нападений с использованием ракет "Скад" МФ приступило к осуществлению компенсационного плана, согласно которому производились оценка, рассмотрение и оплата претензий в отношении компенсации "военного ущерба" со стороны израильтян, дома и недвижимое имущество которых были повреждены или уничтожены от разрыва иракских ракет "Скад". Эти претензии должны были подаваться в течение месяца с даты причинения ущерба в результате ракетных обстрелов. Сотрудники Налогового фонда при помощи оценщиков и инспекторов после этого должны были принимать оперативные решения по каждому случаю относительно признания права на получение компенсации в соответствии с Законом о Фонде, относительно ликвидации ущерба и суммы компенсации.

89. Выплаты из Налогового фонда производились либо напрямую отдельным заявителям для ремонта или замены их имущества, либо подрядчикам, назначенным Налоговым фондом для восстановления или ремонта поврежденного имущества. Согласно МФ, все платежи, напрямую произведенные отдельным заявителям, включали в себя израильский налог на добавленную стоимость ("НДС"), составлявший в 1991 году 18%; однако НДС не включался в выплаты, которые напрямую производились подрядчикам.

90. В подтверждение своей претензии МФ представило компьютерные перечни с указанием свыше 15 000 выплат, которые, согласно утверждениям, были произведены из Налогового фонда отдельным заявителям или от имени отдельных заявителей, которые понесли имущественный ущерб в результате иракских нападений с применением ракет "Скад". МФ также представило копии Закона о Фонде и своих нормативных актов,

соответствующие индексы цен, репрезентативные претензии и современные фотоснимки поврежденного имущества.

b. Анализ и оценка

91. Группа считает, что все физические или юридические лица, недвижимому или движимому имуществу которых в Израиле был причинен ущерб в результате иракских нападений с применением ракет "Скад", могли подать претензии в Комиссию, потребовав компенсацию такого ущерба по категориям "C", "D" или "E". Группа также считает, что каждая такая претензия была бы компенсируема в принципе на основании пункта 34 а) решения 7 Совета управляющих. Исходя из этого Группа приходит к выводу о том, что по причинам, изложенным в пунктах 26-28 выше, претензия в отношении компенсации платежей, произведенных из Налогового фонда лицам, движимому или недвижимому имуществу которых был причинен ущерб в результате иракских нападений с применением ракет "Скад", в принципе подлежит компенсации.

92. Однако Группа также приходит к заключению о том, что, хотя компенсационный план представлялся разумным и в целом соответствовал положениям Закона о Фонде, представленными МФ доказательствами подтверждается не вся испрашиваемая сумма. Как следует из подборок документации по претензиям, в некоторых случаях цены на производство ремонтных работ в поврежденных зданиях были завышенными, а в других случаях не было произведено необходимой корректировки для учета амортизации материального имущества. Исходя из этого Группа скорректировала испрашиваемую сумму.

93. Кроме того, заявитель не представил доказательства в обоснование своего утверждения, что НДС не был включен в компенсационные выплаты, непосредственно произведенные подрядчикам. В отсутствие таких доказательств была произведена дополнительная корректировка для учета НДС.

94. Группа признает, что основополагающая потеря, понесенная владельцами имущества в Израиле, включала в себя налоги на недвижимость, которые уже были собраны и депонированы в Налоговый фонд. В силу этого Группа не произвела корректировки для учета налогов на недвижимость, внесенных в Налоговый фонд<sup>41</sup>.

c. Рекомендация

95. Группа рекомендует для МФ компенсацию в сумме 69 800 000 долл. США в отношении выплаты или помощи другим лицам с учетом пунктов 147 и 150 ниже.

b) Министерство обороны

i) Расходы на государственные нужды

a. Факты и утверждения

96. Министерство обороны ("МО") первоначально запросило 910 000 000 долл. США в качестве компенсации роста оборонных расходов, происшедшего, согласно утверждениям, в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако, как представляется, при расчете этой претензии на первой странице изложения претензии была допущена арифметическая ошибка, поскольку суммирование соответствующих статей дает в общей сложности 909 000 000 долл. США<sup>42</sup>. Разбивка претензии является следующей:

- a) военно-воздушные силы - 182 000 000 долл. США;
- b) разведка и раннее оповещение - 46 000 000 долл. США;
- c) сухопутные войска - 201 000 000 долл. США;
- d) военно-морские - 5 000 000 долл. США;
- e) гражданская оборона - 325 000 000 долл. США; и
- f) оборонные расходы за март и апрель 1991 года - 150 000 000 долл. США.

97. Согласно МО, хотя Израиль не был членом вооруженных сил коалиции союзников и не участвовал в их военных действиях в ответ на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта, израильские силы обороны ("ИСО") были приведены в состояние повышенной боевой готовности в этот период и приняли или активизировали некоторые "оборонительные" меры, о которых идет речь ниже. МО утверждает, что затраты на принятие этих мер главным образом были покрыты за счет увеличения бюджетов сверх первоначально запланированных или обычных сумм, причем основная часть этих расходов была понесена в 1990 финансовый год, закончившийся в марте 1991 года.

98. МО утверждает, что никакие из испрашиваемых расходов не могут считаться военными. Оно утверждает, что единственная цель мер, которые были приняты ИСО и Управлением гражданской обороны - гражданским ведомством, действующим в тесной

координации с ИСО, в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, заключалась в защите гражданского населения Израиля.

99. МО также утверждает, что меры, принятые ИСО и Управлением гражданской обороны, представляли собой более практичную и менее дорогостоящую альтернативу эвакуации населения из израильских городов. Оно утверждает, что, поскольку расходы на такую эвакуацию израильского гражданского населения подлежали бы компенсации в соответствии с руководящими принципами Комиссии, затраты на такие менее дорогостоящие альтернативные меры также должны подлежать компенсации.

100. Хотя бюджеты МО обычно включают в себя налоги, МО утверждает, что "по ряду причин (освобождение военного импорта от таможенных пошлин, налоговые скидки в осваиваемых районах, освобождение от налогов выплат резервистам и существовавшее в то время экономическое положение) фактическая сумма налогов, выплаченных с оборонного бюджета, сравнительно мала". МО заявляет, что сумма налогов, включенная в эту претензию, составляет менее 10% от испрашиваемой суммы, и заявляет, что подавляющее большинство таких налогов приходится на НДС.

i) Военно-воздушные силы

101. МО утверждает, что военно-воздушные силы активизировали свои действия, опираясь на данные разведки, касающиеся запуска иракских баллистических ракет и вторжения иракских самолетов в израильское воздушное пространство. Вследствие этого в данный период времени использование военно-воздушными силами летательных аппаратов, полетное время, потребности в запчастях, использование средств связи, боевые дежурства батарей противоракетной обороны "Пэтриот" и использование резерва выросли, в связи с чем военно-воздушные силы, по утверждениям, понесли дополнительные расходы в сумме 182 000 000 долл. США.

ii) Разведка и раннее оповещение

102. МО также утверждает, что в период вторжения и оккупации повысилась активность его разведывательных служб и что дополнительные предметы оборудования, запасные части, линии связи и компьютерные системы были закуплены и использованы для проведения мероприятий по раннему обнаружению запусков иракских ракет и вторжения самолетов в израильское воздушное пространство. Согласно утверждениям, в результате этого разведслужбы понесли дополнительные расходы в сумме 46 000 000 долл. США.

iii) Сухопутные войска

103. МО утверждает, что также активизировалась деятельность его сухопутных войск. Оно заявляет о том, что были понесены дополнительные расходы в связи с общим материально-техническим обеспечением в сфере транспорта, связи, подготовки и строительства и укрепления объектов, и заявляет о том, что для личного состава сухопутных войск были закуплены дополнительные предметы снабжения, боеприпасы, продовольствие и средства биологической/химической защиты. МО также утверждает, что сухопутные войска увеличили использование резервных формирований во время и в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Сухопутные войска, по утверждениям, понесли дополнительные расходы в сумме 201 000 000 долл. США.

iv) Военно-морские силы

104. Согласно МО, его военно-морские силы понесли дополнительные расходы в размере 5 000 000 долл. США в результате предпринятых ими действий по укреплению своих баз и защите личного состава на случай нападений Ирака с применением обычного, а также биологического и химического оружия. Эти действия, согласно утверждениям, якобы включали в себя покупку комплектов биологической/химической защиты и оборудования для очистки воздуха и монтаж систем "оповещения" и "пожаротушения". Военно-морские силы также увеличили боевое дежурство своих кораблей для их защиты от иракских ракетных нападений и израсходовали 100 000 долл. США на ремонтные работы с целью ликвидации ущерба, причиненного в результате иракских ракетных обстрелов крышам домов, окнам, дверям и стенам ряда зданий на военно-морской базе.

v) Гражданская оборона

105. МО далее утверждает, что дополнительные расходы в сумме 325 000 000 долл. США были понесены Управлением гражданской обороны вследствие принятых им защитных мер во время и в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эти меры включали в себя следующее:

- a) выдачу комплектов биологической/химической защиты (включая противогазы и инъекции в ампулах) населению Израиля;
- b) аренда складских площадей для хранения защитных комплектов;
- c) закупка и эксплуатация систем оповещения населения;

- d) подготовка и эксплуатация убежищ для защиты от биологического/химического оружия и обычных бомбоубежищ;
- e) подготовка и распространение плакатов, брошюр и видеокассет для обучения населения пользованию комплектами биологической/химической защиты;
- f) создание общественного информационного центра;
- g) закупка средств пожаротушения и производства спасательных работ;
- h) компьютеризация работы по выдаче населению защитных комплектов и обновление информации.

106. Согласно МО, Управление гражданской обороны также увеличило свое использование резервных формирований для оказания помощи в осуществлении защитных мер, которые были приняты в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

107. Претензия Управления гражданской обороны основана на бюджетных заявках, полученных МО в начале 1991 года. За исключением дополнительных расходов в связи с использованием резервных формирований, произведенный МО общий расчет дополнительных расходов в рамках претензии Управления гражданской обороны основан на сопоставлении фактических бюджетов Управления гражданской обороны за 1990-1994 финансовые годы и среднего ежегодного бюджета Управления гражданской обороны за 1985-1989 финансовые годы.

108. Согласно МО, из-за бюджетных сложностей дополнительные издержки были профинансираны за пятилетний период 1990-1994 годов. Например, МО утверждает, что расходы на замену фильтров в противогазах и аккумуляторных батарей, использованных в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в основном были покрыты из бюджетов Управления гражданской обороны в период после 1990 года.

109. МО заявляет, что полученные им бюджетные заявки от Управления гражданской обороны в начале 1991 года позволяют судить о размерах "превышения" бюджета, использованного Управлением гражданской обороны в 1990-1994 финансовые годы. МО также заявляет о том, что "превышение" бюджета за каждый год этого периода отражает дополнительные расходы, которые были понесены непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако МО признает, что оно не в состоянии

продемонстрировать, что расходы на сирены и бомбоубежища в 1992-1994 годы на общую сумму 27 000 000 долл. США были "непосредственно связаны с кризисом" и не являются лишь результатом тех уроков, которые были извлечены из этого кризиса.

110. В отношении дополнительных расходов на резервные формирования МО утверждает, что Управление гражданской обороны дополнительно использовало 434 800 "человеко-дней резервистов" в 1990 финансовом году стоимостью 76 долл. США за один человеко-день. Эта сумма рассчитана как вознаграждение, которое выплачивается резервисту за потерю рабочего дня, и стоимость питания, транспорта и других основных услуг, предоставляемых резервистам. МО помножило это количество человеко-дней на стоимость одного такого дня в 1990 году для получения округленной цифры в размере 33 000 000 долл. США, которая была включена в претензию Управления гражданской обороны на общую сумму в размере 325 000 000 долл. США.

vi) Оборонные расходы за март и апрель 1991 года

111. МО утверждает, что в марте и апреле 1991 года после освобождения Кувейта "состояние повышенной боевой готовности" ИСО было сохранено из сохранившихся опасений по поводу новых враждебных действий со стороны Ирака и возможных ракетных обстрелов. В результате этого ИСО, согласно утверждениям, понесли дополнительные расходы в размере "приблизительно" 150 000 000 долл. США за этот двухмесячный период. МО заявляет, что такие дополнительные расходы были покрыты за счет "внутренних источников", включая отмену мероприятий по подготовке личного состава и расходование накопленных запасов, но также заявляет о том, что "не представляется возможным представить подробный перечень мероприятий и расходов" за давностью времени.

b. Анализ и оценка

112. В пункте 34 а) решения 7 Совета управляющих сказано, что любые прямые потери, ущерб или вред, причиненные правительству в результате "военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года" являются прямой потерей, ответственность за которую несет Ирак. Однако, как отмечается в пунктах 23-25 выше, претензии в отношении "военных расходов", включая расходы государств, не являвшихся членами вооруженных сил коалиции союзников, не подлежат компенсации со стороны Комиссии.

113. Группа приходит к выводу о том, что претензии в отношении дополнительных расходов израильских военно-воздушных сил, разведки, сухопутных войск и

военно-морских сил на общую сумму 434 000 000 долл. США представляют собой требования о компенсации расходов на военную реакцию Израиля на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта. Это касается претензии в отношении ущерба, причиненного ряду зданий на израильской военно-морской базе, поскольку, как следует из имеющихся свидетельств, на момент причинения этого ущерба данная военно-морская база была задействована в рамках израильских военных операций в ответ на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта. По причинам, изложенными в пунктах 23-25 выше, соответствующие претензии представляют собой требования в отношении военных расходов и поэтому компенсации не подлежат.

114. Утверждения МО по поводу того, что действия ИСО и Управления гражданской обороны представляли собой более практическую и менее дорогостоящую альтернативу эвакуации населения из израильских городов не подтверждаются доказательствами. В самом деле, из представленной документации или других подтверждений никак не следует, что подобного рода вариант вообще рассматривался заявителем в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Исходя из этого Группа приходит к выводу о том, что ей нет необходимости рассматривать это утверждение более подробно.

115. Что касается суммы в размере 150 000 000 долл. США, испрашиваемой в качестве дополнительных расходов ИСО за март и апрель 1991 года, то, несмотря на соответствующую просьбу в уведомлении по статье 34, МО не представило какой-либо конкретной информации по поводу характера этих расходов. В отсутствие такой информации Группа не в состоянии определить, подлежит ли какая-либо часть этой суммы компенсации в принципе, и не в состоянии удостоверить или количественно оценить понесенную потерю. Исходя из этого Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении этой части претензии.

116. Что касается суммы в размере 325 000 000 долл. США, испрашиваемой Управлением гражданской обороны, то Группа ранее уже приняла решение о том, что требования о возмещении расходов на принятые правительствами меры по защите людей и/или имущества подлежат компенсации, если такие меры были напрямую связаны с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, представляли собой разумную форму защиты и были приняты в Ираке, Кувейте, Саудовской Аравии или Израиле<sup>43</sup>. Группа приходит к заключению о том, что эти предыдущие решения применимы и к данному случаю, и делает заключение, что меры, принятые Управлением гражданской обороны в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта в ответ на военные операции или угрозу военных действий против Израиля представляли собой разумные меры для защиты жизни и имущества израильских граждан<sup>44</sup>.

117. Группа в прошлом проводила различие между общими расходами и расходами, которые были непосредственно понесены в связи с оказанием помощи другим лицам<sup>45</sup>. Такая же аргументация применима и к претензии Управления гражданской обороны в отношении дополнительных расходов на резервные формирования, понесенных во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эти расходы подлежат компенсации, поскольку резервисты принимали участие в выдаче населению комплектов биологической/химической защиты и в осуществлении других мероприятий для защиты жизни и имущества граждан.

118. Группа приходит к выводу о том, что представленными доказательствами устанавливается тот факт, что заявитель понес дополнительные расходы по линии Управления гражданской обороны в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако заявитель не представил достаточных доказательств в обоснование всей истребуемой им в качестве компенсации суммы. Поэтому Группа сначала вычла сумму в размере 27 000 000 долл. США, приходящуюся на системы оповещения и бомбоубежища в 1992-1994 годах, а затем необходимым образом скорректировала испрашиваемую сумму ввиду доказательственных изъянов.

119. Дополнительная корректировка суммы, испрашиваемой по претензии Управления гражданской обороны, была произведена для учета налогов, включая НДС, которые, в конечном счете, были собраны и возвращены заявителю.

c. Рекомендация

120. Группа рекомендует присудить МО компенсацию в сумме 161 200 000 долл. США в отношении расходов на государственные нужды, с учетом пунктов 148 и 150 ниже.

c) Министерство здравоохранения

i) Выплаты или помощь другим лицам

a. Факты и утверждения

121. Министерство здравоохранения ("МЗ") первоначально запросило компенсацию в сумме 47 000 000 долл. США для возмещения дополнительных расходов, понесенных системой здравоохранения Израиля в результате профилактических мер, решение об осуществлении которых было принято в январе и феврале 1991 года. В декабре 1997 года МЗ увеличило общую сумму своей претензии до 47 300 000 долл. США<sup>46</sup>.

122 МЗ утверждает, что 16 января 1991 года Высший врачебный совет - орган МЗ, который определяет политику в области медицинского обслуживания и здравоохранения в Израиле во время чрезвычайных ситуаций, издал ряд директив, предписав медицинскому персоналу находиться в состоянии круглосуточной готовности и отдав распоряжение о переводе больниц на режим сокращения числа занятых больничных коек. Высший врачебный совет также распорядился о задействовании израильскими больницами имеющихся в их распоряжении средств оказания помощи на случай применения биологического/химического оружия, о закрытии поликлиник и прекращении выполнения плановых хирургических операций. Цель этих указаний заключалась в обеспечении того, чтобы израильская система медицинского обслуживания при необходимости была готова оказать помощь большому количеству потерпевших в случае иракских ракетных нападений с применением ракет "Скад". Согласно МЗ фактически срок действия этих директив о "состоянии повышенной готовности" закончился до 27 февраля 1991 года.

123. МЗ утверждает, что в результате директив Высшего врачебного совета, различные государственные, частные и правительственные учреждения здравоохранения в Израиле понесли дополнительные оперативные издержки и потери дохода. По окончании периода "состояния повышенной готовности" эти учреждения здравоохранения представили отчеты о своих потерях с просьбой к МЗ предоставить им компенсацию. МЗ, свою очередь, рассмотрело эти отчеты и просьбы о компенсации и предоставило возмещение таким учреждениям. Уведомления о возмещении, подлежащем выплате учреждениям здравоохранения, были направлены МЗ в марте 1991 года. Предоставленное возмещение по своему размеру меньше испрашиваемых сумм, поскольку, согласно МЗ, оно получило от МФ лишь ограниченные ассигнования для целей предоставления такой компенсации. МЗ испрашивает в Комиссии компенсацию только в отношении возмещения, которое было фактически выплачено учреждениям здравоохранения.

124. МЗ утверждает, что государственным больницам были предоставлены следующие суммы возмещения по указанным ниже статьям:

- a) 14 700 000 долл. США в отношении дополнительных "затрат рабочей силы" (т.е. сверхурочные и оплата дежурств персонала), которые были понесены в период действия "состояния повышенной готовности";
- b) 7 600 000 долл. США в отношении потерь дохода, понесенных в результате сокращения показателя занятия койко-мест и следовательно сокращения доходов в период действия "состояния повышенной готовности";

- c) 2 100 000 долл. США в отношении дополнительных оперативных издержек, включая расходы на задействование средств оказания помощи потерпевшим от применения биологического/химического оружия и защиту помещений на случай применения биологического/химического оружия в период действия "состояния повышенной готовности"; и
- d) 300 000 долл. США в отношении расходов на функционирование детских учреждений для ухода за детьми сотрудниками медицинских учреждений, вынужденных работать сверхурочно.

125. МЗ также утверждает, что государственным психиатрическим больницам было предоставлено возмещение в сумме 1 200 000 долл. США в отношении дополнительных оперативных издержек, понесенных в период действия "состояния повышенной готовности"; государственным общинным центрам было выплачено возмещение в сумме 300 000 долл. США в отношении дополнительных расходов, понесенных на оказание дополнительных психиатрических услуг людям, страдающим неврозом страха; и правительственный гериатрическим центрам было предоставлено возмещение потерь поступлений и дополнительных оперативных издержек, понесенных в период действия "состояния повышенной готовности" в сумме 1 900 000 долл. США.

126. Дополнительные оперативные издержки на сумму 1 300 000 долл. США были также, согласно утверждениям, понесены и компенсированы государственным медицинским учреждениям, таким, как медицинский центр Хадасса и "Маген Давид Адом", а также частным медицинским учреждениям. Кроме того, МЗ утверждает, что Медицинский фонд "Клалит", являющийся неправительственным фондом медицинского страхования и оказания медицинских услуг в Израиле, понес и получил возмещение дополнительных затрат на рабочую силу, эксплуатационных издержек и расходов на закупку медикаментов на общую сумму 5 400 000 долл. США.

127. МЗ утверждает, что израильское Управление чрезвычайных услуг, которое занимается оказанием помощи в случае чрезвычайных ситуаций и бедствий в Израиле "было вынуждено расширить свою деятельность во время войны, включая свой персонал". В результате этого МЗ, согласно утверждениям, возместило Управлению чрезвычайных услуг сумму в размере 200 000 долл. США в покрытие дополнительных оперативных расходов.

128. МЗ утверждает, что оно произвело крупные закупки специального оборудования и медикаментов для оказания помощи населению в случае применения биологического/химического оружия. Хотя, согласно МЗ, в конечном счете потребностей в

использовании этого оборудования и средств не возникло, "они не могли использоваться для каких-либо других целей после войны, а по истечении сроков годности они были уничтожены". МЗ испрашивает 8 000 000 долл. США в качестве компенсации расходов на такое специальное оборудование и медикаменты.

129. Наконец, МЗ утверждает, что после освобождения Кувейта сотрудники медицинских учреждений Израиля возбудили иски о выплате им вознаграждения за сверхурочную работу в период действия "состояния повышенной готовности". Урегулирование по этому делу было достигнуто в мае 1991 года. В соответствии с условиями соглашения об урегулировании МЗ обязалось выплатить работникам медицинских учреждений компенсацию за их "работу в чрезвычайный период". МЗ утверждает, что на основании этого соглашения оно выплатило в общей сложности 4 300 000 долл. США. Однако МЗ не поясняет, перекрещивается ли это требование с претензией на сумму 14 700 000 долл. США в отношении дополнительных расходов на "рабочую силу", понесенных правительственными больницами.

b. Анализ и оценка

130. Группа считает, что, как сказано в пунктах 26-28 выше, в силу пункта 36 решения 7 Совета управляющих претензии правительства, касающиеся произведенных ими выплат компенсации получателям, которые сами могли бы претендовать на получение компенсации в Комиссии, также являются компенсируемыми, если при этом выполняется условие о наличии прямой причинно-следственной связи.

131. Группа также считает, что меры предосторожности, принятые в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в целях обеспечения того, чтобы израильская система медицинского обслуживания при необходимости была готова оказать помощь большому количеству потерпевших в случае иракских ракетных нападений, были разумными. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что компенсация, предоставленная МЗ израильским учреждениям здравоохранения в отношении расходов, которые были ими понесены в связи с осуществлением директив Высшего врачебного совета, в принципе подлежит возмещению.

132. Однако Группа делает вывод о том, что представленные МЗ доказательства не позволяют установить, действительно ли соответствующие учреждения здравоохранения Израиля понесли все те расходы, которые были им компенсированы МЗ, или были ли все такие расходы действительно дополнительными. Кроме того, МЗ не представило во многих случаях доказательств фактической выплаты такой компенсации и покрытия

других расходов, за возмещением которых оно обращается. Исходя из этого Группа произвела корректировку для учета таких доказательственных изъянов.

c. Рекомендация

133. Группа рекомендует для МЗ компенсацию в сумме 26 600 000 долл. США в отношении выплат или помощи другим лицам с учетом положений пунктов 149 и 150 ниже.

d) Другая компенсация или возмещение

i) Факты и утверждения

134. В форме претензии категории "F" содержится вопрос о том, получило ли правительство или международная организация какую-либо компенсацию в денежной форме или в натуре из какого-либо источника. Если на этот вопрос дан положительный ответ, то в форме претензии содержится просьба к правительству или международной организации приложить дополнительное заявление с указанием суммы и источника компенсации, а также указать, в связи с какой потерей/какими потерями такая компенсация была получена.

135. В своей форме претензии данный заявителю признал, что он получил компенсацию из другого источника. В приложенном к претензии дополнении заявителю указал следующее:

"В мае 1991 года правительство США предоставило государству Израиль сумму в размере 650 млн. долл. США для возмещения следующих предполагаемых потерь:

	<u>млн. долл. США</u>
- Дополнительные расходы на оборону	500
- Фонд компенсации налога на собственность	100
- Дополнительные расходы системы здравоохранения	<u>50</u>
<b>ВСЕГО</b>	<u>650</u>

136. В уведомлении по статье 34 заявителя просили сообщить, была ли общая сумма этой ссуды вычтена из суммы претензии, пояснить причины предоставления ссуды и предоставить документы, доказывающие выплату ссуды. В ответ на это заявитель

представил документ, озаглавленный "Американская субсидия Израилю в связи с войной в Персидском заливе", в котором, в частности, было сказано следующее:

"Израиль считает, что субсидия США была предоставлена исходя из общих социальных, экономических и политических потребностей Израиля во время кризиса. Разбивка субсидии на конкретные статьи расходов (содержащаяся в дополнении 2 к израильской форме претензии) была приведена лишь для того, чтобы прийти к какой-либо окончательной цифре, признавая при этом, что расходы Израиля были намного более значительными и субсидия в целом может пойти на покрытие таких общих расходов Израиля".

137. В дополнительном ответе заявитель сообщил о том, что, хотя конечная сумма субсидии была рассчитана на основе определенных статей расходов, указанных в дополнении к первоначальной претензии, субсидия предназначалась для покрытия "общего финансового бремени, возникшего в результате войны". Заявитель далее сообщил о том, что, как и в случае других субсидий от Соединенных Штатов, "средства были положены на счет ФЭС (Фонда экономической поддержки) в Государственном банке Израиля и были засчитаны в общий доход государства". Заявитель далее сообщает следующее:

"Едва ли стоит упоминать о том, что суммы, вошедшие в расходную часть бюджета в 1991/1992 финансовом году для покрытия расходов, являвшихся прямым результатом войны в Заливе, были намного более высокими и оплачивались по мере необходимости. Основная часть таких расходов отражена в поданной Израилем претензии в Комиссию".

138. Эта субсидия была включена в законодательный акт, принятый в Соединенных Штатах в апреле 1991 года. В главе III части I Закона 1991 года о "дополнительных ассигнованиях на урегулирование чрезвычайной ситуации в связи с последствиями операции "Щит в пустыне/Буря в пустыне", продовольственных талонах, управлении по выплате пособий по безработице, пособиях и пенсиях для ветеранов и других неотложных потребностях"<sup>47</sup> ("Закон об ассигнованиях"), в частности, сказано следующее:

"В отношении дополнительной суммы для "Фонда экономической поддержки" в размере 850 000 000 долл. США для покрытия дополнительных расходов в результате конфликта в Персидском заливе, из которой 650 000 000 долл. США предоставляется только для Израиля... при условии, что такие суммы будут предоставлены в виде субсидии как денежные переводы и будут доступны для распределения до 30 сентября 1991 года: при условии также, что такие суммы могут

использоваться Израилем... для покрытия дополнительных расходов в связи с конфликтом в Персидском заливе, несмотря на положения статьи 531 е) Закона об иностранной помощи 1961 года".

139. В статье 531 е) Закона об иностранной помощи 1961 года сказано, что "средства, ассигнованные для осуществления настоящей статьи, предоставляются в экономических целях и не могут использоваться для военных или околовоенных целей".

Предусмотренное изъятие из статьи 531 е) свидетельствует о том, что данная субсидия может использоваться для покрытия расходов на военные цели.

140. По просьбе Группы и для уточнения намерений донора секретариат просил Соединенные Штаты препроводить современную документацию с изложением мотивов предоставления субсидии. В своем ответе Соединенные Штаты представили ряд современных докладов комитетов сената, докладов комитетов палаты представителей и изложений политики администрации в связи с прохождением Закона об ассигнованиях.

141. Согласно Соединенным Штатам:

"Вышеупомянутые документы свидетельствуют о том, что цель денежной субсидии заключалась в оказании Израилю "помощи в покрытии дополнительных оборонных расходов Израиля в связи с войной в Заливе". (См. Statement of Administration Policy (House Rules), March 6, 1991 at p.5; Statement of Administration Policy (House Floor), March 7, 1991 at page 5; и Statement of Administration Policy (Senate Floor), March 19, 1991 at page 19); и что денежная субсидия была предоставлена в ответ на "просьбу правительства Израиля об оказании помощи в покрытии чрезвычайных оборонных и других соответствующих расходов в результате войны". (См. Senate Committee Report, 102 S.Rpt. 24, at page 11)".

ii) Анализ и оценка

142. В пункте 3.б. решения 13 Совета управляющих предусматривается:

"Когда Комиссии либо на основе информации, предоставленной заявителем претензии, либо по другим каналам и до выплаты компенсации из Фонда, становится известно о том, что заявитель претензии по категориям "C", "D", "E" и "F" получил компенсацию за эту же потерю из другого источника, уже полученная сумма будет вычтена из компенсации, подлежащей выплате из Фонда этому заявителю в отношении этой же потери"<sup>48</sup>.

143. Группа ранее вычитала финансовые дотации, полученные правительством из других источников, из общей суммы расходов на эвакуацию и репатриацию, которые в противном случае были бы рекомендованы к компенсации<sup>49</sup>. Эти вычеты были произведены на основе заключений Группы, согласно которым такие финансовые дотации предоставлялись соответствующим правительством для покрытия тех же самых расходов (т.е. расходов на эвакуацию и репатриацию), которые были бы в противном случае рекомендованы Группой к возмещению.

144. В данном случае Группа приходит к заключению о том, что основанием просьбы заявителя о помощи со стороны Соединенных Штатов и заявленной целью субсидии являлись покрытие дополнительных расходов заявителя в связи с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Группа также приходит к заключению о том, что заявитель получил от Соединенных Штатов помощь для покрытия тех же самых дополнительных расходов, которые являются предметом данной претензии.

145. Группа отмечает, что уже после представления первоначального заявления о распределении полученных субсидий заявитель сообщил о том, что полученные в качестве субсидии средства были засчитаны в его общий государственный доход. Однако Группа считает, что первоначальные утверждения заявителя о распределении субсидии являются наилучшим свидетельством ее использования.

146. Исходя из этого Группа приходит к выводу о том, что на основе первоначальных утверждений заявителя из полученных в качестве субсидии 650 млн. долл. США 100 млн. долл. США приходилось на компенсацию расходов, истребуемых МФ, 500 млн. долл. США приходилось на компенсацию расходов, испрашиваемых МО, и 50 млн. долл. США приходилось на компенсацию расходов, испрашиваемых МЗ. Вместе с тем не все эти расходы были признаны Группой подлежащими компенсации. В соответствии с положениями пункта 3.b. решения 13 Совета управляющих Группа приходит к выводу о том, что общая сумма субсидий должна быть распределена между подлежащими компенсации и не подлежащими компенсации компонентами претензии таким образом, чтобы при этом не производилось вычета той части субсидии, которая была получена для покрытия некомпенсируемых расходов, из общей суммы компенсации, которая была рекомендована Группой.

147. Группа отмечает, что общая сумма рекомендованной ей компенсации для МФ составляет 69 800 000 долл. США. Это равняется 67,767% от запрошенной МФ суммы в размере 103 млн. долл. США. Таким образом, 67,767% от 100 млн. долл. США, полученных в счет компенсации расходов, истребуемых МФ, т.е. сумма в размере

67 767 000 долл. США, подлежит, по мнению Группы, вычету из общей рекомендованной для МФ компенсации.

148. Аналогичным образом, Группа отмечает, что общая сумма рекомендованной компенсации для МО составляет 161 200 000 долл. США, т.е. 17,734% от заявленной МО претензии в размере 909 млн. долл. США. Исходя из этого, по мнению Группы, 17,734% от 500 млн. долл. США, предоставленных в счет покрытия расходов, испрашиваемых МО, или сумма в размере 88 670 000 долл. США, подлежит вычету из рекомендованной для МО компенсации.

149. Что касается претензии МЗ, то Группа отмечает, что общая сумма рекомендованной компенсации составляет 26 600 000 долл. США. Это равняется 56,237% от общей испрашиваемой МЗ суммы. Исходя из этого, по мнению Группы, 56,237% от 50 млн. долл. США, предоставленных для компенсации расходов МЗ, или сумма в размере 28 118 500 долл. США, подлежит вычету из рекомендованной для МЗ компенсации.

iii) Рекомендация

150. На основе вышеизложенного Группа рекомендует вычесть сумму в размере 67 767 000 долл. США из компенсации в сумме 69 800 000 долл. США, рекомендованной для МФ; вычесть сумму в размере 88 670 000 долл. США из компенсации в размере 161 200 000 долл. США, рекомендованной для МО; и вычесть сумму в размере 28 118 500 долл. США из компенсации в размере 26 600 000 долл. США, рекомендованной для МЗ.

2. Рекомендация для Государства Израиль

151. На основе своих заключений по претензии Государства Израиль Группа рекомендует общую чистую компенсацию в сумме 74 563 000 долл. США после вычета сумм, указанных в пункте 150 выше.

Таблица 3. Рекомендованная компенсация для Государства Израиль

<u>Тип потерь</u>	<u>Рассмотренная сумма (первоначальная валюта) (долл. США)</u>	<u>Рекомендованная сумма до вычетов (долл. США)</u>	<u>Сумма вычетов<sup>50</sup> (долл. США)</u>	<u>Рекомендованная компенсация (долл. США)</u>
a) Министерство финансов Выплаты или помощь другим лицам	103 000 000	69 800 000	67 767 000	2 033 000
b) Министерство обороны Расходы на государственные нужды	909 000 000	161 200 000	88 670 000	72 530 000
c) Министерство здравоохранения Выплаты или помощь другим лицам	47 300 000	26 600 000	26 600 000	0
<u>Всего</u>	<u>1 059 300 000</u>	<u>257 600 000</u>	<u>183 037 000</u>	<u>74 563 000</u>

C. Сирийская Арабская Республика

152. Претензии, поданные правительством Сирийской Арабской Республики ("Сирия"), включают требования о компенсации следующих потерь:

- a) потеря в связи с подготовкой Сирии, ее участием и оказанием ею помощи в связи с деятельностью вооруженных сил коалиции союзников и их военной реакцией на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта;
- b) экономические потери, которые, согласно утверждениям, были понесены центральным казначейством и центральным банком Сирии, а также другими организациями;
- c) оказание помощи беженцам; и
- d) расходы на принятие мер предосторожности в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

1. Центральный банк Сирии (претензия ККООН № 5000123)

a) Другие потери

i) Факты и утверждения

153. Центральный банк Сирии ("заявитель") первоначально запросил компенсацию в сумме 848 000 000 долл. США в отношении потерь, обусловленных сокращением суммы частных денежных переводов и отправлений в Сирию от "граждан Сирии в странах Персидского залива". В самом ответе на уведомление по статье 15 Регламента, датированном январем 1998 года, заявитель сократил испрашиваемую им сумму по данной претензии до 425 000 000 долл. США.

154. Согласно заявителю, денежные переводы и отправления проживающих за границей сирийских граждан являются важным элементом платежного баланса Сирии и, следовательно, валютных запасов заявителя. После иракского вторжения в Кувейт многие сирийские граждане, проживавшие в государствах Персидского залива, либо вернулись в Сирию, либо лишились возможности переводить в Сирию получаемые ими денежные средства. В результате этого Центральный банк Сирии утверждает, что он лишился части своих ожидаемых валютных поступлений в период 1990-1994 годов.

155. Сумма предположительно понесенной заявителем потери исчислена как разница между стоимостью фактических частных денежных переводов в Сирию в период 1990-1994 годов и стоимостью частных денежных переводов, которые заявитель рассчитывал получить за каждый год этого периода. Расчет основан на собственных данных заявителя о его платежном балансе, а именно:

<u>Год</u>	<u>Ожидаемые переводы</u> <u>(в долл. США)</u>	<u>Фактические переводы</u> <u>(в долл. США)</u>	<u>Потеря</u> <u>(в долл. США)</u>
1990	500 000 000	385 000 000	115 000 000
1991	550 000 000	350 000 000	200 000 000
1992	600 000 000	550 000 000	50 000 000
1993	650 000 000	600 000 000	50 000 000
1994	700 000 000	690 000 000	10 000 000
<u>Итого</u>	-	-	425 000 000

ii) Анализ и оценка

156. В уведомлении по статье 34 заявителя просили пояснить конкретный характер понесенной им финансовой потери в результате предполагаемого сокращения частных денежных переводов и перечислений. Заявитель в ответ на это указал, что он "осуществляет подготовку платежного баланса, и сокращение частных денежных переводов от сирийцев из-за границы является одним из факторов, сказывающихся на активах Центрального банка в иностранной валюте". По мнению Группы, ни этот ответ, ни другая информация и материалы заявителя не демонстрируют обстоятельств и суммы потери, за которую испрашивается компенсация<sup>51</sup>. В результате этого Группа не в состоянии определить, касается ли настоящая претензия потерь, которые были понесены заявителем в качестве прямого результата вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, равно как и не в состоянии проверить или количественно оценить эту потерю.

157. Группа отмечает, что заявитель ссылается на вербальную ноту за 1991 год<sup>52</sup> на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в которой содержится ссылка на "закон № 109 1989 года", обязывающий каждого сирийца, работающего за границей, ежегодно выплачивать Сирии пошлину в иностранной валюте. Однако заявитель не предъявляет требований в отношении потерь в результате сокращения поступлений от

такой пошлины, как и не представляет в этой связи какой-либо подтверждающей документации.

iii) Рекомендация

158. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении других потерь.

2. Министерство обороны (претензия ККООН № 5000126)

a) Расходы на государственные нужды

i) Факты и утверждения

159. Министерство обороны ("заявитель") первоначально запросило сумму в размере 1 366 995 121 долл. США в качестве компенсации расходов, понесенных в связи с участием сирийских вооруженных сил в "войне в Заливе".

160. В своем сообщении, датированном апрелем 1999 года, заявитель сообщил о том, что он оставляет за собой право требовать компенсацию материального ущерба, понесенного его вооруженными силами в результате его участия в "войне в Заливе" в сумме 1 366 995 121 долл. США. Комиссия также получила сообщение о том, что заявителем было создано несколько комитетов "для изучения воздействия на сирийские войска и военную технику, задействованные в войне в Заливе и освобождении Кувейта, как обедненного урана в снарядах и боеприпасах, так и пожаров на нефтепромыслах". В сообщении говорилось о том, что заявитель "позднее сообщит примерную сумму материального ущерба с просьбой о компенсации".

ii) Анализ и оценка

161. В уведомлении по статье 34 заявителя просили подробнее сообщить о том, какого рода участие сирийских вооруженных сил лежит в основе данной претензии, указать, являются ли какие-либо компоненты этой претензии расходами, понесенными в связи с деятельностью невоенного характера, и представить документацию в обоснование всех расходов, за которые истребуется компенсация. Однако заявитель не представил ответа на уведомление по статье 34 или каких-либо других пояснений и доказательств в обоснование данной претензии. Заявитель также не сообщил оценку расходов и не представил каких-либо дополнительных разъяснений по поводу требования о возмещении предполагаемого ущерба, причиненного его войскам вследствие использования обедненного урана или пожаров на нефтепромыслах.

162. Группа приходит к выводу о том, что заявитель не представил достаточных доказательств для подтверждения обстоятельств и суммы испрашиваемой потери. В частности, Группа не в состоянии определить, относится ли какая-либо часть данной претензии к невоенным прямым потерям, причиненным в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Исходя из этого Группа рекомендует не присуждать компенсации по данной претензии.

iii) Рекомендация

163. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении расходов на государственные нужды.

3. Министерство экономики и внешней торговли (претензия ККООН № 5000127)

164. Министерство экономики и внешней торговли ("заявитель") первоначально запросило компенсацию в общей сумме 180 000 000 долл. США. В своем представлении, датированном декабрем 1996 года, заявитель увеличил общую испрашиваемую им сумму до 185 948 780 долл. США. В своем представлении, датированном январем 1998 года, заявитель еще раз увеличил общую испрашиваемую по данной претензии сумму до 188 516 000 долл. США.

a) Коммерческие сделки или деловая практика

i) Факты и утверждения

165. Заявитель утверждает, что потери на общую сумму 188 516 000 долл. США были понесены сирийской национальной экономикой в результате сокращения предполагаемой стоимости сирийского экспорта в ближневосточные страны в период 1990-1991 годов. Согласно заявителю, в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта прекратилась доставка воздушным и автодорожным транспортом сирийского экспорта в регион Ближнего Востока, что вызвало резкое снижение объема продаж сирийской экспортной продукции в соседние страны, такие, как Кувейт, Саудовская Аравия, Катар, Бахрейн, Объединенные Арабские Эмираты и Иордания, с соответствующей потерей поступлений в твердой валюте.

166. Заявитель утверждает, что в результате прекращения экспортных операций коммерческий банк Сирии лишился той части валютных поступлений (как правило, она составляет 25%), которую экспортёры обязаны по сирийскому законодательству

обменивать на местную валюту в коммерческом банке Сирии исходя из стоимости их экспорта.

167. Испрашиваемая сумма указана как разница между ожидаемой и фактической стоимостью сирийского экспорта в ближневосточные страны в период 1990-1991 годов плюс еще 5% для учета стоимости товаров, которые экспортируются без официального разрешения таможни. Расчет заявителем своих потерь основан на общем сокращении стоимости сирийского экспорта, а не только на вызванном этим падением объема операций по обмену иностранной валюты в коммерческом банке Сирии.

ii) Анализ и оценка

168. Группа считает, что представленная заявителем документация свидетельствует лишь о стоимости продаж, осуществленных отдельными сирийскими экспортёрами в период 1989-1995 годов, и о сумме валютных поступлений коммерческого банка Сирии в результате этих экспортных продаж. Представленными материалами не устанавливается того, что заявитель понес какую-либо потерю в результате сокращения ожидаемой стоимости экспорта.

169. Хотя может соответствовать действительности утверждение заявителя о том, что твердая валюта необходима для осуществления инвестиционных и производственных планов Сирии, а также ввоза некоторых необходимых материалов из-за границы, заявитель не представил каких-либо доказательств, при помощи которых Группа могла бы удостоверить или оценить ущерб, вызванный предполагаемыми потерями иностранной валюты. Следовательно, Группа приходит к выводу о том, что данная претензия компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

170. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении коммерческих сделок или деловой практики.

4. Министерство финансов (претензия ККООН № 5000128)

171. Министерство финансов ("заявитель") испрашивает компенсацию в сумме 383 005 161 долл. США в отношении потерь, предположительно понесенных Центральным казначейством Сирии.

172. В своем первоначальном представлении в Комиссию в 1993 году заявитель запросил компенсацию в отношении, в частности, "экспортных потерь в сумме 7 620 719 долл. США и "освобождения от пошлин кувейтских постояльцев в гостиницах" в сумме 15 066 666 долл. США. Однако об этих потерях ничего не говорилось в полученном в 1996 году представлении, которое содержало измененную форму претензии и письмо заявителя с указанием общих потерь, понесенных Центральным казначейством "из-за кризиса в Заливе". В это последнее представление заявитель включил требование о компенсации "других расходов" в сумме 22 687 385 долл. США и пояснил, что данное требование соответствует "стоимости первичных услуг", оказанных беженцам из Кувейта.

173. Группа считает, что претензия в отношении "других расходов" на сумму 22 687 385 долл. США была представлена вместо первоначальных претензий, касавшихся "экспортных потерь" и "освобождения от налогов кувейтских постояльцев в гостиницах" на общую сумму 22 687 385 долл. США.

a) Выплаты или помочь другим лицам

i) Факты и утверждения

174. Заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 233 005 161 долл. США в отношении выплат или помочи другим лицам, о чем подробнее говорится ниже.

175. Заявитель утверждает, что специальный "Министерский комитет" на своем совещании, состоявшемся 21 августа 1990 года, принял ряд решений, направленных на упрощение въезда в Сирию сирийцев и граждан других арабских стран, покидавших Кувейт. Одно из этих решений предусматривало освобождение владельцев частных транспортных средств от уплаты "регистрационных въездных" пошлин, дорожных сборов и сборов "за продление срока пребывания", взимаемых с транспортных средств, въезжающих и/или находящихся в Сирии. В этой связи заявитель утверждает, что в период с 1 августа 1990 года по 31 марта 1991 года в Сирию из Кувейта въехало 35 000 частных автомашин. Он также утверждает, что с учетом среднего показателя количества автотранспортных средств, въехавших в Сирию в период 1988-1989 годов, вторжение Ирака и оккупация им Кувейта привели к тому, что в страну въехало на 3 700 автомашин меньше, чем ожидалось.

176. Исходя из этого заявитель испрашивает компенсацию на общую сумму 118 610 750 долл. США в отношении различных сборов, которые были "потеряны" Центральным казначейством в связи с освобождением от пошлин 35 000 частных автомашин, которые въехали в Сирию, и неполучение пошлин от 3 700 автомашин,

которые не прибыли в страну. Заявитель утверждает, что "регистрационный въездной" сбор, обычно взимаемый с владельца частной автомашины за временный въезд в Сирию, составляет 185 долл. США. Однако заявитель не представил пояснений, доказательств или какой-либо основы расчета сумм, которые при обычных обстоятельствах подлежали бы уплате в отношении дорожных сборов и сборов "за продление срока пребывания".

177. Согласно заявителю, после освобождения Кувейта и возвращения в Кувейт большинства частных автомашин, которые въехали в Сирию во время вторжения и оккупации, документы на 3 000 частных автотранспортных средств, оставшихся в Сирии, не были оформлены, в силу чего считается, что они были ввезены в страну "контрабандным путем". Заявитель утверждает, что пошлины, которые должны были быть получены от владельцев этих автомашин, в среднем в размере 300 000 сирийских фунтов с транспортного средства, были "утрачены" Центральным казначейством. В связи с такими потерями испрашивается компенсация на сумму 80 000 000 долл. США.

178. В числе других решений Министерский комитет 21 августа 1990 года разрешил временный ввоз в Сирию и, следовательно, освободил от таможенных сборов домашнюю мебель и сопровождаемый багаж сирийских граждан, эвакуирующихся из Кувейта. После истечения годичного срока временного проживания власти попытались найти владельцев мебели, заявленная таможенная стоимость которой составила 148 910 000 сирийских фунтов, с тем чтобы обеспечить либо реэкспорт этой мебели, либо уплату таможенных пошлин. Заявитель утверждает, что установить владельцев не удалось, предположительно по той причине, что в своих таможенных декларациях они указали ложные адреса. Исходя из этого заявитель испрашивает компенсацию в сумме 9 927 382 долл. США в отношении потерь Центрального казначейства на таможенных пошлин на ввезенное временно материальное имущество.

179. Заявитель также испрашивает компенсацию потерь, понесенных Центральным казначейством в результате решения Министерского комитета от 21 августа 1990 года временно разрешить детям сирийцев и других граждан арабских стран из Кувейта посещать сирийские школы и университеты до их аттестации и/или "представления ими необходимых документов для обучения". В этой связи предположительно были понесены потери в виде регистрационных пошлин, платы за обучение в университетах и пользование лабораторным оборудованием, а также стоимости учебников, которые были покрыты Центральным казначейством для таких детей в 1990-91 учебном году на общую сумму 1 779 644 долл. США.

180. Кроме того, как уже отмечалось выше, заявитель испрашивает компенсацию в сумме 22 687 385 долл. США в отношении "стоимости первичных услуг", оказанных беженцам

из Кувейта. Согласно заявителю, первичные услуги, оказанные этим лицам, включали в себя первую помощь, питание и предоставление палаток.

ii) Анализ и оценка

181. Из документов, представленных в подтверждение требований Министерства финансов в отношении потерянных сборов и пошлин в связи с частными транспортными средствами и материальным имуществом, не следует, что это имущество не было бы ввезено в Сирию при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Поэтому Группа не в состоянии определить, рассчитывал ли Заявитель до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта получить эти сборы и пошлины, или же у заявителя появилась возможность получить такие сборы и пошлины именно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта<sup>53</sup>. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этих требований.

182. Что касается требования в отношении регистрационных, университетских и лабораторных сборов и стоимости учебников для сирийских и других школьников, покинувших Кувейт, то Группа ранее пришла к выводу о том, что "дискреционные платежи в связи с текущими расходами на проживание, произведенные после того, как данное лицо покинуло вышеуказанный район и переселилось на новое место жительства, не могут быть отнесены к категории прямых последствий вторжения в Кувейт и оккупации Кувейта"<sup>54</sup>. Группа считает, что настоящий вывод применим и к этому случаю и при отсутствии доказательств обратного платя за обучение и стоимость учебников, покрытые Сирией, являются текущими обычными расходами на проживание<sup>55</sup>. Как таковые, они не подлежат компенсации. Кроме того, и в любом случае заявитель не представил каких-либо доказательств, на основании которых Группа могла бы удостоверить или количественно оценить данную потерю.

183. Что касается претензии в отношении первичных услуг, оказанных беженцам из Кувейта, то Группа считает, что, как общее правило, чрезвычайная гуманитарная помощь, оказанная правительством отдельным лицам, которые покинули Ирак или Кувейт в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, подпадает под сферу действия пунктов 34 b) и 36 решения 7 Совета управляющих и является прямой потерей, причиненной в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако, несмотря на просьбу в уведомлении по статье 34, заявитель не представил в Комиссию дополнительную информацию, касавшуюся, в частности, гражданства или национальной принадлежности соответствующих лиц; дат их прибытия и отъезда из Сирии; их идентификационных номеров; и конкретных данных о расходах, понесенных в связи с

предоставленными услугами. Кроме того, заявитель не представил каких-либо доказательств, свидетельствовавших, что Сирия понесла эти расходы.

184. В результате этого Группа не в состоянии подтвердить, что заявитель понес какие-либо из заявленных им потерь и, если он их понес, были ли они в таком случае прямыми потерями, причиненными в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, эта часть претензии компенсации не подлежит.

iii) Рекомендации

185. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении выплат или помощи другим лицам.

b) Другие потери

i) Факты и утверждения

186. Заявитель утверждает, что в 1988 году правительство Кувейта предложило ежегодно предоставлять Сирии безвозмездную помощь в виде удобрений и серы на сумму 50 000 000 долл. США в год. Согласно заявителю, такая помощь в 1988-1989 году была предоставлена в полном объеме. Однако из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта в 1989-1990 году Сирия получила лишь часть такой помощи и вообще ее не получила в 1990-1991 году. Заявитель испрашивает компенсацию в сумме 50 000 000 долл. США в отношении стоимости потерянной безвозмездной помощи в виде удобрений и серы.

187. Заявитель также утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта за время "кризиса в Заливе" в Сирию въехало на 32 873 грузовых транспортных средствах меньше, чем ожидалось. Заявитель далее утверждает, что размер "пошлин и сборов", обычно взимаемых с каждого грузовика, проезжающего через Сирию, составляет 304,20 долл. США и что каждый такой грузовик совершал через Сирию 10 рейсов в год. Используя эти цифры в качестве основы для расчетов, заявитель испрашивает компенсацию в сумме 100 000 000 долл. США за потери Центрального казначейства на транзитных сборах.

ii) Анализ и оценка

188. Группа считает, что заявитель не продемонстрировал наличия обязательства правительства Кувейта ежегодно оказывать заявителю безвозмездную помощь в виде удобрений и серы в период после 1989 года<sup>56</sup>. Таким образом, Группа приходит к выводу

о том, что заявитель не доказал свое право на получение безвозмездной помощи в виде улорений и серы и что в случае отсутствия вторжения Ирака и оккупации им Кувейта такая помощь была бы получена в соответствующий период. Исходя из этого данная претензия не подлежит компенсации.

189. Что касается претензии в отношении потерянных транзитных пошлин, то Группа приходит к выводу о том, что, несмотря на просьбу в уведомлении по статье 34, заявитель не представил какой-либо документации в подтверждение своего утверждения о том, что через Сирию "во время кризиса в Заливе" проехало на 32 873 грузовые автомашины меньше, чем ожидалось. Заявитель также не представил каких-либо подтверждений, свидетельствующих о том, что при отсутствии вторжения Ирака и оккупации им Кувейта все эти грузовые автомашины проехали бы через Сирию по пути в Ирак, Кувейт, Саудовскую Аравию или Израиль или из этих стран. Поэтому Группа не в состоянии проверить, понес ли заявитель какие-либо из заявленных им потерь и установить, являются ли такие потери прямыми потерями в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, эта часть претензии компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

190. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении прочих потерь.

5. Министерство здравоохранения (претензия ККООН № 5000130)

a) Расходы на государственные нужды

i) Факты и утверждения

191. Министерство здравоохранения ("заявитель") первоначально запросило сумму в размере 58 978 000 долл. США<sup>57</sup> в качестве компенсации расходов на мобилизацию врачей, среднего и младшего медицинского персонала, а также больниц и других медицинских учреждений в Сирии в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Испрашиваемая сумма была увеличена до 59 362 142 долл. США<sup>58</sup> в измененной форме претензии, поданной в Комиссию в декабре 1996 года.

192. Заявитель утверждает, что его система медицинских учреждений функционировала в режиме повышенной готовности во время "кризиса в Заливе", и особенно в период с 15 декабря 1990 года по 15 апреля 1991 года. В этой связи, согласно утверждениям, заявитель израсходовал средства на мобилизацию 3 000 врачей и 6 500 медработников, которые дежурили и работали сверхурочно. Кроме того, заявитель утверждает, что было

мобилизовано 200 автомобилей скорой помощи вместе с 600 водителями и медперсоналом, в результате чего он понес дополнительные эксплуатационные издержки и расходы на рабочую силу.

193. Заявитель также утверждает, что он оказал дополнительную поддержку 625 медицинским центрам и 39 больницам в виде оборудования, предметов снабжения и медикаментов. Заявитель далее сообщает о том, что при планировании на случай чрезвычайных ситуаций в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта он создал резерв в 3 500 коек в больницах, что составляет половину от всех койко-мест в государственных медучреждениях, и для этого, в частности, ему пришлось перевести пациентов государственных больниц, ожидающих хирургических операций, в частные клиники. Заявитель испрашивает расходы на высвобождение больничных коек, перевод некоторых пациентов в частные клиники и их возвращение в государственные больницы по окончании иракской оккупации Кувейта<sup>59</sup>.

ii) Анализ и оценка

194. Ранее Группа уже рассмотрела вопрос о приемлемости для компенсации расходов на меры безопасности, принятые заявителями для защиты людей и имущества, и приняла решение о том, что расходы на такие меры подлежат компенсации, если они разумны с учетом риска, которому подвергались такие люди и/или имущество<sup>60</sup>. В своем четвертом докладе Группа установила руководящие принципы, касающиеся географического района, в пределах которого такие меры защиты можно считать подлежащими компенсации. Группа решила, что "ограничение географического характера обусловлено требованием, согласно которому средства безопасности подлежат компенсации только в том случае, если они являются разумными с учетом типа риска, которому подвергается отдельное лицо и/или имущество, другими словами, что только защитные меры, принятые в конкретном географическом районе, будут подлежать компенсации"<sup>61</sup>. Таким образом, Группа ограничила компенсируемость подобных расходов теми разумными защитными мерами, которые были приняты в странах, которые, по мнению Группы, были театром военных операций и/или где существовала угроза военных действий, а именно в Ираке, Кувейте, Израиле и Саудовской Аравии<sup>62</sup>. Группа считает, что эти принципы применяются к данной претензии.

195. Учитывая то обстоятельство, что все охватываемые претензией расходы предположительно были понесены в связи с медицинскими округами, находящимися в Сирии, Группа приходит к выводу о том, что с учетом географических ограничений, о которых говорится в пункте 194 выше, данные потери не подлежат компенсации.

iii) Рекомендация

196. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении расходов на государственные нужды.

6. Министерство ирригации (претензия ККООН № 5000131)

197. Министерство ирригации ("заявитель") первоначально запросило компенсацию в сумме 462 222 220 долл. США<sup>63</sup> в отношении ущерба, причиненного ирригационным и мелиорационным объектам в Сирии. В декабре 1996 года заявитель увеличил общую истребуемую им сумму по данной претензии до 465 625 000 долл. США<sup>64</sup>.

a) Приносящее доход имущество

i) Факты и утверждения

198. Заявитель испрашивает 2 400 000 000 сирийских фунтов в качестве компенсации потерь "национального дохода" в результате отсрочки с началом осуществления и завершением контракта на проектирование, поставку, монтаж и эксплуатацию механического и электрического оборудования на трубном заводе в Сирии. Контракт был заключен между Сирией и немецким подрядчиком в июне 1989 года, но не осуществлялся на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. По всей видимости, подрядчик оказался не в состоянии приступить к осуществлению контракта по причине того, что из-за "кризиса в Заливе" он не смог застраховаться от всех рисков, связанных с контрактом. Заявитель утверждает, что из-за сохранения форс-мажорной ситуации, завод был сдан в эксплуатацию на два года позже, чем ожидалось". Это, в свою очередь, вызвало двухлетнюю задержку с производством мелиорационных работ на 30 000 гектарах земель в бассейне Евфрата. В результате этого на этих площадях в 1992 и 1993 годах нельзя было возделывать хлопок, что и привело к возникновению охватываемых претензией потерь.

199. Заявитель также испрашивает сумму в размере 400 000 000 сирийских фунтов в качестве компенсации потерь, вызванных задержкой с началом и завершением контракта на поставку гидромеханического оборудования для осуществления проекта производства работ по мелиорации и осушению в Сирии. Этот контракт был заключен между Сирией и французской компанией в августе 1990 года. Согласно утверждениям, компания не смогла выполнить контракт "из-за форс-мажорной ситуации, обусловленной событиями в регионе, и вторжением". Согласно утверждениям, это привело к задержке с

осуществлением работ по мелиорации и осушению земель на один год, вызвав потерю урожая хлопка на 10 000 гектаров земли в бассейне Евфрата.

200. Кроме того, в общей сложности 1 615 000 000 сирийских фунтов испрашивается заявителем в качестве компенсации потерь, причиненных отъездом иностранных специалистов из Сирии в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Согласно заявителю, большое количество иностранных специалистов работало по контрактам в Сирии в 1990 и 1991 годах, занимаясь изыскательскими работами, проведением исследований, проектно-конструкторскими разработками и выполняя другие функции в связи с различными проектами производства работ по мелиорации, осушению и строительству плотин в бассейнах рек Урунтек и Балих. По рекомендации своих правительств многие из этих иностранных специалистов решили выехать из Сирии в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и вернулись в страну лишь в феврале или марте 1991 года.

201. Заявитель утверждает, что такой отъезд иностранных специалистов привел к задержкам в работе, сорвав сроки осуществления проектов. В результате упала урожайность сельскохозяйственных культур на тысячах гектаров земли и возникли задержки с вводом в эксплуатацию двух гидроэлектростанций соответственно на один и два года.

202. Заявитель также испрашивает 80 000 000 сирийских фунтов в качестве компенсации потерь, понесенных в связи с рядом не указанных им проектов производства ирригационных и мелиорационных работ в бассейне реки Евфрат. Без каких-либо дополнительных пояснений в этой связи заявитель сообщил Комиссии, что он "не смог получить более подробные и первичные документы от соответствующих властей".

203. Наконец, заявитель испрашивает 720 000 000 сирийских фунтов в качестве компенсации за потери, обусловленные неспособностью "ввести" 18 000 га земли "в эксплуатацию из-за военных действий" в течение одного неуказанного года, вопреки планам, предусмотренным графиком работ. В своем ответе на уведомление по статье 34 заявитель пояснил, что претензия была основана на оценках, которые сами по себе базировались на определенных неуказанных "сложных данных". Заявитель также пояснил в своем ответе, что он не в состоянии получить подтверждающую информацию и первичные документы, касающиеся этого требования.

ii) Анализ и оценка

204. Заявителя в уведомлении по статье 34 просили пояснить, почему он считает истребуемые потери прямыми потерями, обусловленными вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. В ответ на это он заявил, что из-за возможных военных действий в этом районе страховые компании отказались страховывать любые материалы и технику, предназначавшиеся для отправки в Сирию, а иностранные специалисты покинули страну и вернулись в нее только после окончания вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

205. Как отмечено в пункте 21 выше, Группа ранее пришла к заключению о том, что Сирия не была театром военных операций и не подвергалась угрозе военных действий в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Исходя из этого Группа считает, что заявителю было необходимо продемонстрировать фактические обстоятельства в дополнение одной лишь возможной военной конфронтации с Сирией, с тем чтобы доказать причинно-следственную связь между вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта и предполагаемыми потерями. Однако Группа приходит к выводу о том, что заявитель не продемонстрировал того, что истребуемые потери были прямыми потерями, причиненными в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

206. Например, заявитель не показал, что какое-либо оборудование и материалы, необходимые для осуществления проектов, подлежали доставке из района или в район, которые были театром военных операций или подвергались фактической, а не лишь предполагаемой, угрозе военных действий.

207. Кроме того, Группа приходит к выводу о том, что заявитель не продемонстрировал характера своего права собственности или своего интереса в соответствующих проектах и в сельскохозяйственных угодьях, и поэтому не доказал того, что им были понесены какие-либо потери.

208. Следовательно на основе этих заключений Группа приходит к выводу о том, что данная претензия компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

209. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении потерь приносящей доход собственности.

7. Министерство нефти и природных ресурсов  
(претензия ККООН № 5000132)

a) Контрактные потери

i) Факты и утверждения

210. Министерство нефти и природных ресурсов ("заявитель") первоначально запросило компенсацию в сумме 360 000 000 долл. США в отношении потерь, связанных с замораживанием достигнутого до вторжения Ирака в Кувейт принципиального соглашения между Сирией и Ираком о возобновлении экспорта иракской нефти через сирийский нефтепровод и поставке Сирии определенных объемов нефти по сниженным ценам. Заявитель сообщил о том, что соблюдение Сирией требований торгового эмбарго, введенного против Ирака на основании резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, привело к замораживанию этого соглашения и потере платы за использование нефтепровода и льготных цен на нефть из Ирака.

211. В своем сообщении в Комиссию, датированном декабрем 1997 года, заявитель представил требование в сумме 42 120 000 долл. США в отношении потерь, причиненных в результате задержки с осуществлением двух проектов строительства газокомпрессорных станций и газопроводов. Заявитель пояснил, что при рассмотрении им своей первоначальной претензии ему стало ясно, что части этой первоначальной претензии либо в принципе не подлежат компенсации в свете решений Совета управляющих, либо не могут быть подтверждены необходимой документацией.

ii) Анализ и оценка

212. Группа считает, что претензия, поданная заявителем в его сообщении за декабрь 1997 года, является новой претензией, полностью отличающейся от первоначально поданной. В соответствии с принципами, содержащимися в пункте 17 выше, Группа приходит к выводу о том, что данная претензия в отношении потерь, причиненных задержкой со сдачей в эксплуатацию двух объектов в Сирии, рассмотрению не подлежит за истечением установленных сроков.

213. Кроме того, Группа считает, что претензия, которая была подана после истечения установленных сроков, в качестве приложения или дополнения к первоначальной претензии, которая, по собственному мнению заявителя, не удовлетворяет установленным Комиссией критериям обработки претензии и не подтверждается необходимой

документацией. Исходя из этого Группа постановляет, что ей нет необходимости дополнительно рассматривать вопрос о компенсируемости первоначальной претензии.

iii) Рекомендация

214. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

8. Министерство туризма (претензия ККООН № 5000133)

a) Прочие потери

i) Факты и утверждения

215. Министерство туризма Сирии ("заявитель") первоначально запросило компенсацию в общей сумме 455 921 280 долл. США за потери, понесенные сирийским сектором туризма. В декабре 1996 года заявитель увеличил испрашиваемую им сумму по этой претензии до 590 972 400 долл. США, исходя из позднее опубликованной статистики туризма.

216. Заявитель утверждает, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта привели к внезапному прекращению прибытия туристов в Сирию и эта ситуация сохранялась в течение одного года после вторжения Ирака в Кувейт. В результате этого все государственные и частные организации, связанные с сектором туризма, понесли упущенную выгоду. Заявитель оценил свои потери в 590 972 400 долл. США на основе оценки сокращения общего показателя числа дней, проведенных туристами в Сирии в 1990 и в 1991 годах, и среднесуточных расходов туристов в Сирии на питание, проживание и внутренний транспорт. Последняя цифра, согласно оценкам, составила 176 долл. США в сутки в 1990 году и 239 долл. США в день в 1991 году.

217. В уведомлении по статье 34 заявителя просили пояснить, почему он подал данную претензию от имени некоторых частных компаний и отдельных лиц, которые работали в сфере туризма в Сирии и могли понести часть испрашиваемых потерь. В ответ на это заявитель сообщил о том, что подача частными компаниями своих претензий привела бы к путанице как для Комиссии, так и для Сирии. Заявитель сообщил о том, что он принял необходимые меры для того, чтобы избежать предъявления отдельными лицами или частными компаниями претензий в Комиссию в отношении тех же самых потерь, и что он поровну распределит полученную от Комиссии компенсацию между всеми заинтересованными сторонами. Однако заявитель представил названия лишь некоторых из сторон, затронутых соответствующими потерями. Заявитель не доказал того, что он

был уполномочен предъявить претензию в отношении соответствующих потерь частными компаниями и отдельными лицами.

ii) Анализ и оценка

218. Группа считает, что с учетом фактов и утверждений, представленных в обоснование данной претензии, для выполнения условия прямой причинно-следственной связи заявитель должен продемонстрировать, что потери были результатом либо "военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года" в соответствии с пунктом 34 а) решения 7 Совета управляющих, либо "отъезда лиц или их неспособности выехать из Ирака или Кувейта (или решения о невозвращении) в этот период" в соответствии с пунктом 34 б) решения 7.

219. Как отмечено в пункте 21 выше, Группа ранее пришла к выводу о том, что Сирия не была театром военных операций и не подвергалась угрозе военных действий по смыслу пункта 34 а) решения 7 Совета управляющих. Кроме того, Группа считает, что общее ощущение небезопасности, которое, возможно, испытывали находившиеся в Сирии или намеревавшиеся посетить Сирию туристы в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, само по себе не является достаточным, для того чтобы удовлетворять требованию о наличии прямой причинно-следственной связи независимо от обстоятельств или событий, указанных в пункте 34 решения 7 Совета управляющих<sup>65</sup>.

220. Группа принимает к сведению заключение Группы "С" о том, что примерно 60 000 человек, включая порядка 50 000 граждан Сирии, выехали из Ирака в Сирию после 2 августа 1990 года<sup>66</sup>. Хотя такой приток людей в Сирию не был незначительным, заявитель не продемонстрировал того, что он сказался на способности Сирии принимать туристов в портах въезда или ограничил способности туристов передвигаться по Сирии<sup>67</sup>. Исходя из этого Группа приходит к выводу об отсутствии прямой причинно-следственной связи между истребуемыми потерями в отношении поступлений от туризма и "отъездом лиц из Ирака или Кувейта или их неспособностью выехать из Ирака или Кувейта" по смыслу пункта 34 б) решения 7 Совета управляющих.

221. Кроме того, и в любом случае Группа приходит к заключению о том, что заявитель не продемонстрировал того, что им были понесены истребуемые потери или что в отношении потерь, предположительно понесенных частными компаниями или отдельными лицами, он был уполномочен подавать претензию от имени таких других лиц<sup>68</sup>. Заявитель не представил каких-либо доказательств, которые позволили бы Группе проверить данные о численности туристов, побывавших в Сирии в 1990 и 1991 годах.

222. На основе этих заключений Группа приходит к выводу о том, что данная претензия компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

223. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении других потерь.

9. Рекомендация по Сирийской Арабской Республике

224. На основе своих заключений по претензиям, поданным Сирийской Арабской Республикой, Группа рекомендует не присуждать по ним компенсацию.

Таблица 4. Рекомендованная компенсация для Сирийской Арабской Республики

<u>Тип потерь</u>	<u>Просмотренная сумма (первоначальная валюта) (в долл. США)</u>	<u>Рекомендованная компенсация (в долл. США)</u>
1. Центральный банк Сирии Прочие потери	425 000 000	0
2. Министерство обороны Расходы на государственные нужды	1 366 995 121	0
3. Министерство экономики и внешней торговли Коммерческие сделки или деловая практика	188 516 000	0
4. Министерство финансов Выплаты или помощь другим лицам Прочие потери	233 005 161 150 000 000	0 0
5. Министерство здравоохранения Расходы на государственные нужды	59 362 142	0
6. Министерство ирrigации Приносящая доход собственность	465 625 000	0
7. Министерство нефти и природных ресурсов Контрактные потери	360 000 000	0
8. Министерство туризма Прочие потери	590 972 400	0
<u>Всего</u>	<u>3 839 475 824</u>	<u>0</u>

D. Турецкая Республика

225. Претензии, поданные правительством Турецкой Республики ("Турция") включают в себя требования о возмещении следующих потерь:

- a) потерь, связанных с подготовкой Турции, ее участием и оказанием ею помощи в связи с деятельностью вооруженных сил коалиции союзников и их военной реакцией на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта;
- b) непогашенного долга Ирака;
- c) ущерба имуществу, принадлежащему Турции;
- d) помощи беженцам; и
- e) потери поступления от туризма.

1. Главное управление автодорог министерства общественных работ и населенных пунктов (претензия ККООН № 5000150)

a) Выплаты или помощь другим лицам

i) Факты и утверждения

226. Главное управление автодорог министерства общественных работ и населенных пунктов ("заявитель") испрашивает компенсацию в сумме 543 363 долл. США в отношении "расходов на иммигрантов", которые, согласно утверждениям, были понесены непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

227. Согласно заявителю, беженцам, прибывшим в юго-восточные районы Турции из Ирака в 1991 году, были оказаны услуги и помощь. В результате этого заявитель, по утверждениям, понес расходы на персонал, включая заработную плату, сверхурочные и другие выплаты в сумме 23 902 долл. США и транспортные издержки на топливо и горюче-смазочные материалы на сумму 519 461 долл. США.

ii) Анализ и оценка

228. Несмотря на соответствующую просьбу в уведомлении по статье 34, заявитель не представил в Комиссию подробную информацию, касающуюся, в частности, гражданства или национальной принадлежности беженцев из Ирака; дат их прибытия в Турцию и отъезда из нее; их численности; и конкретной информации о том, какого рода помощь была им оказана. В отсутствие этих сведений Группа не в состоянии определить, касается ли эта часть данной претензии прямых потерь, причиненных в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Кроме того, заявитель не продемонстрировал того, что охватываемые претензией потери были им действительно понесены. Следовательно, эта часть претензии компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

229. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении выплат или помощи другим лицам.

b) Расходы на государственные нужды

i) Факты

230. Заявитель утверждает, что он понес определенные расходы на оборудование непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. В частности, заявитель испрашивает компенсацию в сумме 837 257 долл. США за топливо, запасные части, автопокрышки и расходы на сверхурочные, предположительно понесенные им "во время кризиса".

231. В уведомлении по статье 34 заявителя просили представить более подробные разъяснения по поводу требования о возмещении расходов в связи с эксплуатацией оборудования, в частности конкретные данные об использовании соответствующих технических средств и периоде, за который были понесены такие расходы. Однако в ответе заявителя не было представлено такой конкретной информации и приложенные к нему документы были представлены без перевода на английский язык.

232. Заявитель также испрашивает в общей сложности 11 276 078 долл. США в качестве компенсации за "ассигнования", которые, согласно утверждениям, потребовались для ремонта и восстановления турецких автодорог, покрытие которых было повреждено в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

233. В уведомлении по статье 34 заявителя просили подробно разъяснить свои требования о компенсации в связи с ухудшением состояния дорожного покрытия, включая конкретную информацию о вызывавших это причинах. В своем ответе заявитель указал, что автодорогам в районе пограничного поста Хабур и военных баз в Адане, Татване и Диярбакыре был причинен ущерб в результате проезда по ним тяжелого транспорта, танков и другой гусеничной военной техники.

ii) Анализ и оценка

234. Группа приходит к выводу о том, что представленные заявителем информация и материалы недостаточны для того, чтобы продемонстрировать, что заявленные расходы на эксплуатацию оборудования и ухудшение состояния дорожного покрытия были прямыми потерями, причиненными в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и по своему характеру являлись невоенными расходами. Группа также приходит к заключению о том, что доказательства недостаточны для того, чтобы продемонстрировать, что заявитель действительно понес такие расходы и потери. Следовательно, эти компоненты компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

235. Группы рекомендует не присуждать компенсации в отношении расходов на государственные нужды.

2. Главное управление обслуживания сельских районов канцелярии премьер-министра  
(претензия ККООН № 5000151)

a) Расходы на государственные нужды

i) Факты и утверждения

236. Главное управление обслуживания сельских районов канцелярии премьер-министра ("заявитель") испрашивает компенсацию в сумме 55 937 337 долл. США в отношении расходов, которые были понесены в связи с временным размещением беженцев из Ирака в турецких илах Хакяри, Диярбакыр, Сивас и Кайсери. По утверждениям заявителя, в этих илах были выполнены различные работы по обустройству населенных пунктов и улучшению инфраструктуры, включая строительство и ремонт дорог, подготовку участков для сооружения лагерей беженцев, создание систем водоснабжения и санитарии,

с целью оказания помощи беженцам. Утверждается, что в эти районы для выполнения соответствующих работ были переброшены техника, оборудование и рабочая сила.

237. В уведомлении по статье 34 заявителя просили подробно разъяснить характер данной претензии, включая гражданство и национальную принадлежность беженцев; даты их прибытия в Турцию, сроки их пребывания в стране; и даты строительства соответствующих объектов инфраструктуры. В своем ответе заявитель пояснил, что работы по обустройству поселений и созданию инфраструктуры были выполнены в период с февраля по май 1991 года и что беженцы оставались в Турции в течение примерно двух лет. В дополнительном ответе заявитель также пояснил, что в данной претензии речь идет о беженцах, являющихся иракскими гражданами курдской национальности, туркменах и ассирийцах, которые бежали в Турцию из Северного Ирака. Однако заявитель не представил какой-либо более подробной информации о датах прибытия беженцев в Турцию.

ii) Анализ и оценка

238. Как уже отмечалось в пункте 183 выше, Группа считает, что чрезвычайная гуманитарная помощь, оказанная правительством беженцам из Ирака или Кувейта в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, подпадает под сферу действия пунктов 34 b) и 36 решения 7 Совета управляющих и, таким образом, представляет собой прямую потерю, причиненную в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

239. Однако Группа признает наличие ограничений на предоставление компенсации за помощь, оказанную беженцам или эвакуированным. Об одном из таких ограничений говорится в пункте 62 а) выше.

240. На основе информации и материалов, представленных заявителем, Группа приходит к выводу о том, что заявитель испрашивает компенсацию за работы и услуги, которые были выполнены или предоставлены для оказания помощи курдским и другим иракским беженцам, которые покинули Ирак после 2 марта 1991 года. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что данная претензия компенсации не подлежит.

241. Кроме того, и в любом случае Группа приходит к заключению, что заявитель не представил достаточных доказательств в подтверждение данной претензии, которые позволили бы Группе удостоверить и количественно оценить испрашиваемые им потери.

iii) Рекомендация

242. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении выплат или помощи другим лицам.

3. Министерство национальной обороны (претензия ККООН № 5000154)

a) Расходы на государственные нужды

i) Факты и утверждения

243. Министерство национальной обороны ("заявитель") испрашивает 929 652 349 долл. США в качестве компенсации расходов турецких вооруженных сил "в результате военных операций или их угрозы, с тем чтобы освободить Кувейт от незаконного вторжения и оккупации Ирака". Заявитель определяет расходы, компенсацию которых он испрашивает, либо как "ассигнованиями на материально-техническое обеспечение" либо как "ассигнования на выплату жалованья военному (персоналу)", и отмечает, что они были понесены, в частности, в связи с перевозкой людей и техники, закупкой и поставкой предметов снабжения и запчастей, использованием летательных аппаратов для совершения патрульных, боевых и учебных полетов, а также выплатой окладов и жалованья "командному и рядовому составу".

244. В уведомлении по статье 34 заявителя просили препроводить подробные разъяснения относительно характера операций, лежащих в основе данной претензии, и указать, связаны ли какие-либо части этой претензии с расходами на деятельность невоенного характера. В ответ на это заявитель сообщил, что его военно-воздушные силы, сухопутные войска и военно-морские силы в ответ на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта либо укрепили уже существующие оборонные объекты, либо приняли новые меры военного характера.

ii) Анализ и оценка

245. Группа приходит к выводу о том, что испрашиваемые расходы либо были понесены в рамках военной реакции Турции на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта, либо в связи с военной реакцией на вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта со стороны вооруженных сил коалиции союзников. В силу этого Группа приходит к выводу о том, что данные расходы являются военными расходами и по причинам, изложенными в пунктах 23-25 выше, компенсации не подлежат.

iii) Рекомендация

246. Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении расходов на государственные нужды.

4. Министерство национального образования (претензия ККООН № 5000155)

a) Контрактные потери

i) Факты и утверждения

247. Министерство национального образования ("заявитель") первоначально запросило 53 509 долл. США в качестве компенсации некоторых расходов, которые были им понесены в связи с представительством советника по образованию в Багдаде. Согласно утверждениям заявителя, речь идет о заработной плате, выплаченной заместителю советника по образованию за период с августа 1990 года по март 1991 года, заработной плате секретаря представительства советника по образованию за период с августа 1990 года по февраль 1993 года и арендной плате за помещения представительства советника по образованию в турецком посольстве в Багдаде за период с октября 1990 года по май 1996 года.

248. В своем представлении, датированном октябрем 1997 года, заявитель увеличил испрашиваемую им сумму по этим статьям на 2 116 долл. США. В том же представлении заявитель предъявил новое требование о компенсации: 9 034 долл. США в отношении "проездных и суточных", выплаченных советнику по образованию в Багдаде за период с 1992-1996 годов<sup>69</sup>.

249. В уведомлении по статье 34 заявителя просили пояснить, почему он продолжал выплачивать заработную плату помощнику советника по образованию и секретарю и почему он запросил компенсацию арендной платы за период после октября 1990 года. В ответе заявителя было сказано, что, хотя представительство советника по образованию прекратило свою деятельность после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, Турция продолжала использовать это представительство в качестве культурного центра и выплачивать заработную плату заместителю советника по образованию и секретарю. В ответе также отмечалось, что, поскольку представительство советника по образованию не было в состоянии выполнять свои обычные функции даже после освобождения Кувейта, заявитель испрашивает компенсацию арендной платы за эти помещения.

ii) Анализ и оценка

250. Группа приходит к выводу о том, что требование в отношении "проездных и суточных" является новой претензией, которая была подана после истечения 1 января 1997 года установленного крайнего срока. Поэтому она рассмотрению не подлежит.

251. Группа ранее рассмотрела претензии в отношении заработной платы, выплаченной членам постоянного правительского персонала во время вторжения Ирака в Кувейт. Группа пришла к выводу о том, что выплата заработной платы не может рассматриваться в качестве прямого результата вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, поскольку эти расходы были бы понесены в любом случае<sup>70</sup>. Группа считает, что такая же аргументация применима и в данном случае. Исходя из этого, претензии в отношении заработной платы заместителя советника по образованию и секретаря представительства советника по образованию компенсации не подлежит.

252. Что касается претензии в отношении арендной платы за помещения представительства советника по образованию в Багдаде, то Группа отмечает, что эти помещения продолжали использоваться в качестве культурного центра после октября 1990 года. Поэтому Группа считает, что заявитель не понес какой-либо потери. На этом основании Группа приходит к выводу о том, что претензия в отношении арендной платы компенсации не подлежит.

iii) Рекомендация

253. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

5. Министерство туризма (претензия ККООН № 5000157)

254. Министерство туризма Турции ("заявитель") первоначально запросило компенсацию в общей сумме 1 395 000 000 долл. США в отношении потерь доходов от туризма, понесенных за период 1990-1992 годов, и в сумме 6 573 долл. США в отношении разрушения офисного оборудования и материалов в Кувейте. В январе 1998 года заявитель предъявил новую претензию на 2 271 495 долл. США в отношении увеличения издержек на рекламу и информационное обеспечение, понесенных заявителем в 1991 году. В сентябре 1999 года заявитель добавил в свою претензию требование о компенсации потери доходов в секторе туризма и других смежных секторах за период 1990-1995 годов на общую сумму 3 230 000 000 долл. США.

255. Группа приходит к выводу о том, что в соответствии с принципами, изложенными в пункте 17 выше, требования, представленные заявителем после 1 января 1997 года, рассмотрению не подлежат. Аналогичным образом увеличение заявителем общей испрашиваемой по данной претензии суммы после 11 мая 1998 года также не подлежит рассмотрению. Таким образом, общая рассматриваемая сумма ограничивается 1 395 006 573 долл. США.

a) Прочее материальное имущество

i) Факты и утверждения

256. Заявитель испрашивает 6 573 долл. США в качестве компенсации стоимости офисной мебели и техники, утраченной в его информационном центре в Кувейте.

ii) Анализ и оценка

257. Группа ранее постановила, что по причинам, приведенным ею в обоснование компенсируемости претензий в отношении ущерба недвижимости, претензии в отношении потерь материального имущества, находившегося в Ираке или Кувейте, также подлежат компенсации, если они подтверждаются достаточными документальными и иными соответствующими свидетельствами<sup>71</sup>. Группа считает, что эта же аргументация применима и в данном случае. Исходя из этого Группа приходит к заключению о том, что в том объеме, в котором соответствующие расходы подтверждаются достаточными доказательствами, потери офисной мебели и техники подлежат компенсации с корректировкой на амортизацию.

iii) Рекомендация

258. Группа рекомендует присудить компенсацию в сумме 1 800 долл. США в отношении прочего материального имущества.

b) Прочие потери

i) Факты и утверждения

259. Заявитель испрашивает компенсацию в сумме 1 395 000 000 долл. США в отношении потерь доходов от туризма, понесенных "турецким сектором туризма" за период 1990-1992 годов. Заявитель утверждает, что "в результате политических перемен в странах Восточной Европы в 1989 году и кризиса в Персидском заливе состав туристов,

прибывающих в Турцию, существенно изменился". Хотя заявитель признает, что общее количество туристов, посетивших Турцию в этот период, не снизилось, он утверждает, что количество туристов из стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) сократилось.

260. Согласно заявителю, после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта ряд стран ОЭСР объявил Турцию "небезопасным пунктом назначения" и "сдерживал" туризм в Турцию путем взвинчивания цен на поездку в страну. В результате этого общая численность посетивших Турцию туристов из стран ОЭСР упала, не достигнув прогнозных показателей роста на 1991 и 1992 годы. Заявитель поясняет, что, хотя падение численности туристов из стран ОЭСР компенсировалось увеличением числа туристов из восточноевропейских стран, турецкий сектор туризма понес потери дохода. Согласно Заявителю, расходы туристов из восточноевропейских стран "относительно низки по сравнению с расходами туристов из стран ОЭСР".

261. В своем ответе на уведомление по статье 34 заявитель просил начислить проценты на испрашиваемую им общую сумму компенсации за предполагаемые потери дохода в сфере туризма, не оговорив при этом ставку такого процента.

ii) Анализ и оценка

262. Группа считает, что с учетом фактов и утверждений, представленных в обоснование требования министерства туризма о компенсации потерь дохода в сфере туризма, для того чтобы доказать наличие прямой причинно-следственной связи, заявитель должен продемонстрировать, что потери в сфере туризма были результатом либо "военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года", как это предусматривается в пункте 34 а) решения 7 Совета управляющих, либо "выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период", как это предусматривается в пункте 34 б) решения 7.

263. Как отмечено в пункте 21 выше, настоящая Группа ранее пришла к заключению о том, что Турция не была театром военных операций и не подвергалась угрозе военных действий по смыслу пункта 34 а) решения 7 Совета управляющих. Кроме того, Группа считает, что общее ощущение небезопасности, которое, возможно, испытывали туристы, посетившие или намеревавшиеся посетить Турцию, не удовлетворяет условию прямой причинно-следственной связи в отрыве от обстоятельств или событий, перечисленных в пункте 34 решения 7 Совета управляющих<sup>72</sup>.

264. Группа принимает к сведению заключение Группы "С" о том, что примерно 60 000 человек, в большинстве своем граждане Бангладеш, Пакистана, Шри-Ланки и Вьетнама, выехали из Ирака или Кувейта в Турцию после 2 августа 1990 года<sup>73</sup>. Хотя такой приток беженцев в Турцию не был незначительным, заявитель не продемонстрировал того, что он сказался на способности Турции принимать туристов в портах въезда или ограничил возможности туристов путешествовать по Турции<sup>74</sup>. Кроме того, заявитель сообщил о том, что общего сокращения численности туристов, посетивших Турцию в период 1990-1992 годов, не произошло. Исходя из этого Группа приходит к выводу об отсутствии прямой причинно-следственной связи между испрашиваемыми потерями дохода от туризма и "выездом лиц из Ирака или Кувейта или невозможностью для них покинуть Ирак или Кувейт" по смыслу пункта 34 b) решения 7 Совета управляющих.

265. В свете своих заключений Группа приходит к выводу о том, что эта часть претензии компенсации не подлежит.

266. Кроме того, и в любом случае Группа приходит к выводу, что заявитель не продемонстрировал того, что им были понесены испрашиваемые потери или что он имеет основания или полномочия требовать возмещения этих потерь от имени всего турецкого сектора туризма, который состоит как из государственных, так и из частных предприятий.

iii) Рекомендация

267. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении прочих потерь.

6. Центральный банк Турецкой Республики (претензия ККООН № 5000299)

268. Центральный банк Турецкой Республики ("заявитель") первоначально запросил 864 036 555 долл. США в качестве компенсации потерь, связанных с продлением экспортных кредитов, срывом проекта строительства плотины Бекхме и покупкой иракской и кувейтской валюты.

269. Как уже отмечалось в настоящем докладе, часть претензии, касавшаяся срыва проекта строительства плотины Бекхме в северном Ираке, была выделена и передана Группе "E3". Она была объединена с аналогичными претензиями и рассмотрена в составе первой партии претензий "E3"<sup>75</sup>. Испрашиваемая сумма по остальным частям данной претензии составляет в общей сложности 742 596 146 долл. США.

270. В своих представлениях от 21 января 1997 года, 9 сентября 1999 года и 2 февраля 2000 года заявитель увеличил общую сумму испрашиваемой им компенсации по претензии, находящейся на рассмотрении настоящей Группы, соответственно на 128 689 547 долл. США, 133 910 530 долл. США и 7 613 иракских динаров. Подробнее об этом говорится ниже.

a) Контрактные потери

i) Факты и утверждения

271. В период 1983-1986 годов заявитель заключил ряд "банковских соглашений" с Центральным банком Ирака ("ЦБИ") в стремлении увеличить стоимость турецкого экспорта в Ирак. В соответствии с условиями этих соглашений заявитель договорился предоставить экспортные кредиты ЦБИ для покрытия определенной части стоимости турецких товаров, ввозимых Ираком.

272. Хотя ЦБИ в соответствии с условиями банковских соглашений обязался производить выплаты заявителю за использованные экспортные кредиты, он оказался не в состоянии своевременно погашать свою задолженность заявителю. В результате этого в 1986-1987 и 1989 годах Заявитель заключил ряд соглашений об отсрочке платежей с ЦБИ.

273. В соответствии с условиями "окончательного банковского соглашения", датированного 3 мая 1989 года ("контракт 1989 года"), заявитель и ЦБИ договорились об урегулировании всей непогашенной задолженности по экспортным кредитам путем "платежей в виде поставок сырой нефти" и денежных выплат Ирака Турции в период 1989-1991 годов. Согласно заявителю, последний из этих платежей должен был быть произведен Ираком в октябре 1991 года. Однако заявитель утверждает, что в августе 1990 года Ирак перестал осуществлять выплаты Турции "из-за кризиса в Персидском заливе".

274. По состоянию на 1 октября 1991 года основная сумма задолженности заявителя по контракту 1989 года вместе с процентами составляла 682 051 262 долл. США. Однако в первоначально запрошенную в качестве компенсации потерю в связи с контрактом 1989 года сумму в размере 742 587 769 долл. США также были включены проценты, начисленные на непогашенный остаток по состоянию на 31 января 1994 года. В своем представлении от 21 января 1997 года заявитель сообщил о том, что по состоянию на 31 декабря 1996 года общая сумма задолженности по контракту 1989 года достигла 871 277 316 долл. США в результате дальнейшего начисления процентов. В своем представлении от 9 сентября 1999 года заявитель сообщил о том, что по состоянию на

31 августа 1999 года общая сумма задолженности по контракту 1989 года достигла 1 005 187 846 долл. США в результате дальнейшего начисления процентов.

275. В своем ответе на эту претензию Ирак заявил, что он попытался после 2 августа 1990 года продолжать осуществлять платежи Турции в виде поставок сырой нефти, но Турция отказалась принимать такие поставки.

ii) Анализ и оценка

276. В пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета управляющих сказано:

"что Ирак, без ущерба для своей задолженности и обязательств, возникших до 2 августа 1990 года, которые будут урегулированы с помощью обычных механизмов, несет ответственность по международному праву за любые прямые потери... в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

277. Группа отмечает, что в первом докладе "E" Группа "E2" рассмотрела вопрос о компенсируемости задолженности Ирака, существовавшей на момент вторжения и оккупации Кувейта, и пришла к следующему выводу:

"Группа приходит к выводу о том, что правило, которое наилучшим образом отражает намерение Совета Безопасности в резолюции 687 (1991), является следующим:

В случае контрактов с Ираком, по которым исполнение, ведущее к возникновению первоначальной задолженности, было завершено заявителем претензии более чем за три месяца до 2 августа 1990 года, т.е. до 2 мая 1990 года, претензии, основанные на неосуществленных платежах натурой или наличными за такое исполнение, лежат за пределами юрисдикции Комиссии, будучи претензиями в отношении задолженности или обязательств, возникших до 2 августа 1990 года.

"Исполнение", как оно понимается Группой для целей этой нормы, может означать полное выполнение работ по контракту или частичное выполнение, если существовала договоренность о соответствующей оплате этой части завершенных работ"<sup>76</sup>.

278. Группа "E2" также пришла к выводу о том, что «объектом и целью включения Советом Безопасности оговорки "возникших до" было исключить из юрисдикции

Комиссии прежнюю задолженность Ирака»<sup>77</sup>. Группа считает, что к данному случаю применима та же самая аргументация.

279. По заключению Группы, существование контракта 1989 года свидетельствует о том, что задолго до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта Ирак оказался не в состоянии своевременно выплачивать свою задолженность за предоставленные ему экспортные кредиты. Следовательно, претензия в отношении задолженности по контракту 1989 года компенсации не подлежит, поскольку исполнение было полностью завершено заявителем задолго до 2 мая 1990 года.

iii) Рекомендация

280. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении контрактных потерь.

b) Прочие потери

i) Факты и утверждения

281. Заявитель испрашивает 4 065 долл. США в качестве компенсации за кувейтские банкноты, которые отказался принять у него Центральный банк Кувейта. Заявитель утверждает, что в общей сложности он отправил сумму в 55 066,25 кувейтского динара Центральному банку Кувейта для обмена в августе 1991 года и что Центральный банк Кувейта возвратил заявителю банкноты на общую сумму 1 170 кувейтских динаров на том основании, что они входили в те серии банкнот, которые были похищены иракскими войсками в Кувейте и впоследствии аннулированы в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Согласно заявителю, он купил наличные средства на сумму 22 236,25 кувейтского динара, которые были представлены для обмена до 2 августа 1990 года, тогда как остальные банкноты на сумму 32 830 кувейтских динаров были куплены у турецких коммерческих банков за период со 2 августа 1990 года по 30 апреля 1991 года.

282. Заявитель также испрашивает 4 312 долл. США в качестве компенсации за иракские банкноты на общую сумму 13 800 иракских динаров, которые, согласно утверждениям, были "изъяты из обращения на основании решения иракского правительства от 5 мая 1993 года". Однако в своем представлении от 2 февраля 2000 года заявитель сообщил о том, что иракские банкноты на сумму 21 413 иракских динаров "не были посланы в Ирак после 2 августа 1990 года из-за решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по поводу Ирака". Заявитель также сообщил о том, что эти иракские банкноты были куплены им до 2 августа 1990 года.

ii) Анализ и оценка

283. В соответствии с принципами, касающимися дополнений и изменений, содержащимися в пункте 17 выше, заявитель не вправе увеличивать сумму своей первоначальной претензии в отношении иракских банкнот с 13 800 до 21 413 иракских динаров.

284. Компенсируемость претензии в отношении аннулированных кувейтских банкнот зависит от обстоятельств, при которых эти банкноты стали собственностью заявителя. В этой связи Группа приходит к выводу о том, что заявитель не пояснил, получил ли он эту кувейтскую валюту в порядке обычного осуществления своих деловых операций и принял ли он разумные меры во избежание потерь, компенсацию которых он испрашивает (например, прекратил ли он принимать кувейтские динары после того, как в адрес банков было направлено уведомление об отмене банкнот). Следовательно, Группа приходит к выводу о том, что данная претензия в отношении аннулированных кувейтских банкнот компенсации не подлежит.

285. Что касается претензии в отношении иракской валюты, то Группа считает, что заявитель не продемонстрировал того, что испрашиваемые им потери были прямыми потерями в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Хотя заявитель мог понести потерю в результате обладания иракской валютой, заявитель не продемонстрировал того, что торговое эмбарго, введенное против Ирака на основании резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, не было единственной причиной потерь или что этих потерь нельзя было избежать путем принятия разумных мер предосторожности<sup>78</sup>. Следовательно, Группа приходит к выводу о том, что эта претензия не подлежит компенсации.

iii) Рекомендация

286. Группа рекомендует не присуждать компенсацию в отношении прочих потерь.

7. Рекомендация для Турецкой Республики

287. На основе своих заключений по претензиям, поданным Турецкой Республикой, Группа рекомендует компенсацию в сумме 1 800 долл. США.

Таблица 5. Рекомендованная компенсация для Турецкой Республики

<u>Тип потерь</u>	<u>Рассмотренная сумма (первоначальная валюта) (в долл. США)</u>	<u>Рекомендованная компенсация (в долл. США)</u>
1. Главное управление автодорог министерства общественных работ и населенных пунктов Выплаты или помощь другим лицам Расходы на государственные нужды	543 363 12 113 335	0 0
2. Главное управление обслуживания сельских районов канцелярии премьер-министра Расходы на государственные нужды	55 937 337	0
3. Министерство национальной обороны Расходы на государственные нужды	929 652 349	0
4. Министерство национального образования Контрактные потери	55 625	0
5. Министерство туризма Прочее материальное имущество Прочие потери	6 573 1 395 000 000	1 800 0
6. Центральный банк Турецкой Республики Контрактные потери <sup>79</sup> Прочие потери	871 285 693 8 377	0 0
<u>Всего</u>	<u>3 264 602 652</u>	<u>1 800</u>

## VI. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ

288. На основе вышеизложенного Группа рекомендует следующие суммы компенсации:

- a) Федеративная Республика Германия: 4 931 828 долл. США;
- b) Государство Израиль: 74 563 000 долл. США;
- c) Сирийская Арабская Республика: 0;
- d) Турецкая Республика: 1 800 долл. США.

Женева, 1 декабря 2000 года

(Подписи)            Г-н Бьёрн Хауг  
                          Председатель

Г-н Джордж Аби-Сааб  
Уполномоченный

Г-н Майкл Бонелл  
Уполномоченный

Примечания

<sup>1</sup> Решение 10 Совета управляющих, "Временный регламент урегулирования претензий" (S/AC.26/1992/10).

<sup>2</sup> Претензии "F1" - это не связанные с ущербом окружающей среды претензии международных организаций и всех правительств, за исключением правительств Иорданского Хашимитского Королевства, Государства Кувейт и Королевства Саудовской Аравии.

<sup>3</sup> "Первоначальная истребуемая сумма" - это сумма компенсации, запрошеннная заявителем в первоначальной форме претензии, поданной в Комиссию. Если эта сумма не была пересчитана в долл. США, то тогда исключительно для целей сопоставления она пересчитывается в долл. США с использованием срединного обменного курса за август 1990 года, приведенного в издании "United Nations Monthly Bulletin of Statistics", Vol. XLV, No. 4, April 1991, (ST/ESA/STAT/SER.1/120). Первоначально истребуемая сумма не включает в себя любых последующих изменений, которые могли бы быть внесены заявителем.

<sup>4</sup> "Измененная испрашиваемая сумма" - это первоначально истребуемая сумма с учетом любых изменений, своевременно внесенных заявителем. Она включает в себя любые сокращения требований или частичный отказ от требований, о которых было сообщено до завершения работы Группы над этим докладом.

<sup>5</sup> Первоначальная истребуемая сумма в отношении этой претензии составляла 204 771 954 немецкие марки и 509 000 долл. США.

<sup>6</sup> Часть объединенной претензии Государства Израиль на первоначальную истребуемую сумму в размере 11 000 000 долл. США, которая касалась потерь по линии страхования, была выделена и передана Группе "E/F", которой было поручено рассмотрение претензий в отношении экспортных гарантий и страхования.

<sup>7</sup> Часть претензии Центрального банка Турецкой Республики на первоначальную истребуемую сумму в размере 121 440 409 долл. США, которая касалась проекта строительства плотины Бекхме в северном Ираке, была выделена и передана Группе "E3", которой было поручено рассмотрение претензий некувейтских инженерно-строительных компаний. Измененная истребуемая сумма включает в себя проценты; см. пункт 274 настоящего доклада.

<sup>8</sup> Претензии категории "С" - это претензии отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США, а претензии категории "D" - это претензии отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США. Претензии категории "Е" - это претензии, поданные от имени корпораций. В соответствии с решением 1 Совета управляющих (S/AC.26/1991/1), подтвержденным в пункте 3 решения 13 Совета управляющих (S/AC.26/1992/13), вопросы многократного возмещения не возникают в связи с выплатами, осуществленными по претензиям категории "А" (претензии в связи с отъездом) и категории "В" (претензии в отношении серьезного физическогоувечья и смерти). Поэтому нет необходимости в проведении межкатегориальных проверок по претензиям категорий "А" и "В".

<sup>9</sup> «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензий категории "F")» (S/AC.26/1997/6) ("первый доклад"), пункты 47-64. См. также «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензий категории "F")» (S/AC.26/1998/4) ("второй доклад"), пункт 45; «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий "F1"» (S/AC.26/1998/12) ("третий доклад"), пункт 75; «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий "F1"» (S/AC.26/1999/7) ("четвертый доклад"), пункт 75; и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по четвертой партии претензий "F1"» (S/AC.26/2000/13) ("пятый доклад"), пункт 12.

<sup>10</sup> См. первый доклад, пункт 62.

<sup>11</sup> См. письмо секретариата в адрес постоянных представительств государств и отделений международных организаций от 11 марта 1998 года (UNCC/EXE/614/1998).

<sup>12</sup> См. также «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по второй партии претензий "E2"» (S/AC.26/1999/6) («второй доклад "E2"»), пункт 54.

<sup>13</sup> Этот вывод также совпадает с заключениями других групп; см., например, «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий "F2"» (S/AC.26/1999/23) («первый доклад "F2"»), пункт 22.

<sup>14</sup> Решение 7 Совета управляющих, "Критерии в отношении дополнительных категорий претензий" (S/AC.26/1991/7/Rev.1).

<sup>15</sup> Первый доклад, пункт 94.

<sup>16</sup> Там же.

<sup>17</sup> Там же, пункты 40 и 96. Группа "E2" также приняла решение в пунктах 122 и 123 второго доклада "E2", что Турция не была театром военных операций и не подвергалась угрозе военных действий в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

<sup>18</sup> Первый доклад "F2", пункты 25, 257 и 363.

<sup>19</sup> Решение 19 Совета управляющих "Военные расходы" (S/AC.26/Dec.19 (1994)).

<sup>20</sup> Группа отмечает, что Группа "F2" ранее рассмотрела претензию правительства Иордании в отношении расходов на поддержание надлежащей боевой готовности в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Группа "F2" пришла к выводу о том, что, хотя вооруженные силы Иордании не входили в состав вооруженных сил коалиции союзников, дополнительные расходы на жалованье, патрулирование, учения, подготовку, технику, обмундирование, запасные части, эксплуатацию и амортизацию оборудования были понесены с целью обеспечения боеготовности вооруженных сил Иордании и представляли собой военные расходы, как они были определены Советом управляющих. См. первый доклад "F2", пункты 138, 158 и 160.

<sup>21</sup> Пятый доклад, пункты 20 и 21.

<sup>22</sup> См., например, первый доклад, пункт 100; второй доклад, пункт 74; и третий доклад, пункт 126. См. также «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму до 100 000 долл. США (претензий категории "С")» (S/AC.26/1994/3) («первый доклад "С"»), стр. 31-32 английского текста; «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий "E2"» (S/AC.26/1998/7) («первый доклад "E2"»), пункт 279; и, «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий "E4"» (S/AC.26/1999/4), пункт 227.

<sup>23</sup> Решение 16 Совета управляющих "Присуждение процентов" (S/AC.26/1992/16).

<sup>24</sup> Нет необходимости устанавливать дату начисления процентов по претензиям израильского министерства здравоохранения, поскольку после взаимозачета какой-либо компенсации по ней не присуждается. См. пункт 149 настоящего доклада.

- <sup>25</sup> «Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций, Формы для претензий правительства и международных организаций (форма "F")», часть "F", резюме охватываемых претензией потерь.
- <sup>26</sup> Четвертый доклад, пункт 88. См. также первый доклад, пункты 67-68; третий доклад, пункты 83-85; четвертый доклад, пункт 35.
- <sup>27</sup> Группа отмечает, что в пункте 79 первого доклада она рассмотрела претензию одного правительства в отношении расходов, которые были им понесены после освобождения Кувейта для получения нескольких автомашин, которые были оставлены в Багдаде при эвакуации его посольства. При рассмотрении компенсируемости данной претензии Группа приняла во внимание пункт 6 решения 9 Совета управляющих, в котором признается, что заявители обязаны принимать меры к уменьшению своих потерь и группам предписывается не компенсировать потери, которых можно было "разумным образом избежать". Группа пришла к выводу о том, что разумные расходы заявителей на уменьшение своих убытков, причиненных в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, подлежат компенсации и что меры правительства по получению своих автомашин, оставленных в Багдаде, представляют собой разумные меры, направленные на уменьшение его имущественных потерь.
- <sup>28</sup> См. третий доклад, пункт 106, четвертый доклад, пункты 129-131; и пятый доклад, пункты 290 и 293.
- <sup>29</sup> Пятый доклад, пункты 297-298.
- <sup>30</sup> Там же, пункт 110.
- <sup>31</sup> Там же, пункт 71.
- <sup>32</sup> Там же, пункт 70.
- <sup>33</sup> См. третий доклад, пункт 122; и четвертый доклад, пункты 137-140.
- <sup>34</sup> См. первый доклад, пункт 85.
- <sup>35</sup> Группа отмечает, что Иордания была пунктом транзита для многих эвакуированных из Ирака и Кувейта после 2 августа 1990 года
- <sup>36</sup> Первый доклад, пункты 92-96; и третий доклад, пункты 100-111.

<sup>37</sup> "Рассмотренная сумма" - это измененная истребуемая сумма, скорректированная Группой после реклассификации типов потерь, исправления арифметических ошибок и сокращений измененной истребуемой суммы, произведенных по просьбе заявителя. В нее не входят те части претензий, которые были выделены и переданы другим группам. Она также не учитывает просьбы заявителей об увеличении истребуемых сумм или предъявление новых требований в процессе представления разъяснений в связи с претензиями, поскольку это не допускается. Рассмотренная сумма указана в первоначальной валюте, в которой она была запрошена, и при необходимости пересчитана в доллары США.

<sup>38</sup> Как уже отмечалось в тексте настоящего доклада, в первоначально поданную претензию этого заявителя входили требования в отношении страховых потерь, которые были выделены и переданы группе "E/F".

<sup>39</sup> Цифра в долларах США получена в результате пересчета заявителем суммы в 228 658 463 новых израильских шекелей.

<sup>40</sup> "Israel, Ministry of Justice, Laws of the State of Israel, vol. 15, 5721-1960/61 (Government Printer), p. 101.

<sup>41</sup> МФ не предъявляет требований в отношении оплаты услуг оценщиков или компенсации каких-либо других расходов, которые могли быть понесены в связи с осуществлением компенсационного плана.

<sup>42</sup> Суммирование требований, предъявленных в отношении сухопутных войск, дает в общей сложности 201 000 000 долл. США, а не 202 000 000 долл. США. Эта цифра в размере 201 000 000 долл. США была впоследствии подтверждена МО в его ответе на уведомление по статье 34, датированном сентябрем 1999 года.

<sup>43</sup> См. третий доклад, пункт 122; и четвертый доклад, пункты 137-141.

<sup>44</sup> Группа отмечает, что в пунктах 101-103 второго доклада "E2" Группа "E2" также пришла к выводу в контексте корпоративных претензий, что Израиль подвергался угрозе военных действий. Группа "E2" посчитала, что периодом существования этой угрозы был период с 15 января по 2 марта 1991 года. Однако настоящая Группа полагает, что контекст и практические обстоятельства, лежащие в основе этого решения Группы "E2", отличаются от тех, которые находятся на рассмотрении настоящей Группы и касаются принятия правительством надлежащих мер по защите населения.

- <sup>45</sup> Третий доклад, пункт 120; и четвертый доклад, пункт 127.
- <sup>46</sup> Цифра в долларах США получена в результате пересчета заявителем суммы в размере порядка 100 000 000 новых израильских шекелей.
- <sup>47</sup> "United States of America, United States Statutes at Large, 1991 and Proclamations, vol. 105, part 1 (Washington, D.C., U.S. Government Printing Office, 1992), Public Law No. 102-27, p. 130.
- <sup>48</sup> Решение 13 Совета управляющих, "Дальнейшие меры во избежание многократного возмещения заявителям претензий" (S/AC.26/1992/13).
- <sup>49</sup> Пятый доклад, пункты 136-137, 145-147 и 157-158.
- <sup>50</sup> Сумма взаимозачета в размере 28 118 500 долл. США для МЗ превышает сумму рекомендованной компенсации до такого взаимозачета в размере 26 600 000 долл. США. Исходя из этого в данном столбце таблицы указана сумма в размере 26 600 000 долл. США.
- <sup>51</sup> Группа далее ссылается на обсуждение в ее первом докладе процедурных и доказательственных требований, предъявляемых к заявителям. См. первый доклад, пункты 56-60.
- <sup>52</sup> Вербальнаяnota Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 31 января 1991 года на имя Генерального секретаря (S/22193, 4 февраля 1991 года).
- <sup>53</sup> См. также пятый доклад, пункт 161.
- <sup>54</sup> Первый доклад, пункт 85.
- <sup>55</sup> Группа отмечает, что группы уполномоченных по претензиям категорий "C" и "D" пришли к выводу о том, что "претензии в отношении платы за обучение" компенсации не подлежат, поскольку они касаются "обычных текущих расходов на проживание". См., например, первый доклад "C", стр. 78-79 английского текста, и «"Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категорий "D")» (S/AC.26/1998/1), пункт 128.

**56** Группа отмечает, что в своем первом докладе "F2" группа уполномоченных "F2" рассмотрела претензию правительства Иордании в отношении ежегодной стоимости предоставляемой ему правительством Кувейта безвозмездной помощи в виде поставок нефти, которые прекратились сразу после вторжения Ирака в Кувейт и так и не возобновились. Группа "F2" пришла к выводу о том, что у Иордании было лишь ожидание того, что она продолжит получение помощи в виде поставок нефти и что такое ожидание компенсации не подлежит. См. первый доклад "F2", пункты 260 и 262.

**57** Настоящая сумма в долларах США получена в результате произведенного заявителем пересчета суммы в 663 500 000 сирийских фунтов.

**58** Настоящая сумма в долларах США получена в результате произведенного заявителем пересчета суммы в 664 856 000 сирийских фунтов.

**59** Хотя заявитель упоминает расходы на строительство трех лагерей беженцев, Группа не рассматривает такие расходы как часть испрашиваемых потерь, поскольку заявитель указывает, что такие расходы покрывались за счет международной помощи и не уточняет испрашиваемую им сумму по этой статье.

**60** Третий доклад, пункт 122.

**61** Третий доклад, пункт 140.

**62** Там же, пункты 137-140. См. также пятый доклад, пункт 59.

**63** Эта сумма в долларах США была получена после пересчета заявителем суммы в размере 5 200 000 000 сирийских фунтов.

**64** Эта сумма в долларах США была получена после пересчета заявителем суммы в размере 5 215 000 000 сирийских фунтов.

**65** См. также второй доклад "E2", пункт 69.

**66** Первый доклад "C", стр. 62 английского текста.

**67** Сравните с первым докладом "F2", пункты 7-12 и 185-193. Группа приходит к выводу о том, что ситуация с беженцами и эвакуированными в Сирии после 2 августа 1990 года отличается от ситуации массового притока примерно 1 млн. эвакуированных и

беженцев в Иорданию в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Что касается конкретных обстоятельств в Иордании, то Группа "F2" посчитала, что такой массовый приток эвакуированных и беженцев превысил способность Иордании принимать туристов в пунктах въезда и уменьшил способности туристов путешествовать по Иордании. Группа "F2" на этом основании усмотрела прямую причинно-следственную связь между сокращением количества туристов, посещающих государственные туристические объекты в Иордании, и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

<sup>68</sup> Отдельные лица, корпорации и другие неправительственные образования были обязаны подать свои претензии в отношении упущеной выгоды по категориям "C", "D" и "E".

<sup>69</sup> В своем представлении от 24 января 1997 года заявитель сослался на расходы по эксплуатации зданий, но конкретно не указал сумму, испрашиваемую им в отношении таких расходов. В любом случае это представление было подано после 1 января 1997 года, установленного в качестве крайнего срока предъявления новых претензий.

<sup>70</sup> Третий доклад, пункты 114-115.

<sup>71</sup> Первый доклад, пункты 76-78. См. также третий доклад, пункт 94; и четвертый доклад, пункт 100.

<sup>72</sup> См. также второй доклад, пункт 69, в котором Группа "E2" пришла к тому же выводу.

<sup>73</sup> Первый доклад "С", стр. 62 английского текста. В эту цифру в 60 000 человек входят примерно 5 000 турецких граждан.

<sup>74</sup> Сравните с первым докладом "F2", пункты 7-12 и 185-193, упомянутые в сноске 67 выше. Группа приходит к выводу о том, что ситуация с беженцами и эвакуированными в Турции после 2 августа 1990 года отличалась от ситуации массового притока примерно 1 млн. эвакуированных и беженцев в Иорданию в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

<sup>75</sup> Эта претензия была зарегистрирована как претензия ККООН № 5000148 и была включена в «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой партии претензий "E3"» (S/AC.26/1998/13).

<sup>76</sup> Первый доклад "E2", пункт 90.

<sup>77</sup> Там же, пункт 72.

<sup>78</sup> Пункт 6 решения 9 Совета управляющих, "Положения и выводы в отношении компенсации коммерческих потерь: виды убытков и определение их размера" (S/AC.26/1992/9). См. также пятый доклад, пункт 198.

<sup>79</sup> Этот тип потерь включает проценты. См. пункт 33 настоящего доклада.

-----